

Guia de l'estudiant

2002 | 2003

Universitat de Vic

**Diplomatura d'Informació  
i Documentació**

**(Biblioteconomia i Documentació)**

Facultat de Ciències Humanes,  
Traducció i Documentació



UNIVERSITAT DE VIC  
Biblioteca

## Índex

<b>Salutació del Degà</b> .....	5
<b>Salutació del Coordinador</b> .....	5
<b>La Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació</b> .....	7
Estructura .....	7
Òrgans de govern.....	7
Professorat i professionals de serveis.....	8
<b>Calendari Acadèmic</b> .....	9
<b>Organització dels Ensenyaments</b> .....	11
Pla d'estudis .....	11
Ordenació temporal de l'ensenyament.....	11
Assignatures optatives i de lliure elecció.....	12
Les pràctiques de la Diplomatura. L'assignatura Practicum .....	13
<b>Programes de les assignatures de primer curs</b> .....	15
<b>Assignatures obligatòries</b> .....	15
Anàlisi documental .....	15
Tecnologies de la informació i de la comunicació .....	16
Llengua anglesa.....	18
Fonts i serveis d'informació general.....	21
Història del llibre imprès .....	23
Introducció a les ciències de la informació .....	25
Sistemes bibliotecaris .....	28
Tècniques historiogràfiques de la investigació documental .....	31
Bibliografia i fonts d'informació secundària .....	33
<b>Programes de les assignatures de segon curs</b> .....	35
<b>Assignatures obligatòries</b> .....	35
Formats bibliogràfics i catàlegs en línia.....	35
Llenguatges documentals I .....	36
Arxivística.....	39
Creació i gestió de bases de dades.....	42
Informació electrònica .....	43
Tècniques d'expressió i de comunicació .....	44
<b>Assignatures optatives</b> .....	47
Màrqueting de serveis i d'unitats d'informació .....	47
El llibre manuscrit.....	48
Mètodes estadístics en biblioteconomia i documentació .....	50
Publicacions en sèrie.....	51

Primera edició: juliol de 2002

Edita: Servei de Publicacions de la Universitat de Vic

Carrer de Perot Rocaguinarda, 6. 08500 Vic. Tel. 93 889 48 77

Universitat de Vic. Carrer de la Sagrada Família, 7. 08500 Vic. Tel. 93 886 12 22. Fax 93 889 10 63

Impressió: Llibreria-Copisteria de la Universitat de Vic

<b>Programes de les Assignatures de tercer curs</b> .....	53
<b>Assignatures obligatòries</b> .....	53
Practicum .....	53
Llenguatges documentals II .....	54
Organització i administració de biblioteques .....	56
Gestió de recursos en unitats d'informació .....	58
Teledocumentació.....	60
<b>Assignatures optatives</b> .....	63
Gestió de documents i administració d'arxius .....	63
Catalogació de material no-libre .....	65
Tècniques d'edició electrònica.....	66
Tècniques de recuperació de la informació .....	67
<b>Assignatures de lliure elecció</b> .....	69
Biblioteques escolars i infantils .....	69
Fonts d'informació especialitzada en economia i empresa .....	71
<b>Altres assignatures de lliure elecció de 2n i 3r curs</b> .....	73
Institucions europees.....	73
El món des de la II Guerra Mundial.....	75
Organitzacions internacionals polítiques i econòmiques.....	76
Fonaments històrics de la Catalunya contemporània .....	77
Aula de cant coral I.....	78
Curs d'iniciació al teatre .....	80

## Salutació del Degà

En iniciar el curs acadèmic 2002-2003 vull donar-vos, en nom propi i en el de tots els professors, professores i personal dels serveis, una cordial benvinguda a la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic.

Tant si és per començar els vostres estudis universitaris, com si és per continuar-los, sempre és un repte iniciar el curs. Aquest any i els vinents heu d'avançar en la vostra formació intel·lectual i humana i en el desenvolupament de la vostra creativitat i capacitats.

També és un moment d'aspiracions i de projectes per al futur. Nosaltres us oferim un ensenyament de qualitat i unes instal·lacions adequades, però heu d'aprofitar-los al màxim. Per això us demano una participació activa en la vida acadèmica de la Facultat. Volem crear, a més d'un centre d'estudis, un centre de diàleg i de recerca. El nostre desig és convertir la Facultat en un lloc on puguem intercanviar coneixements i cultura i, al mateix temps, acollir-vos en una comunitat humana que us ajudarà a desenvolupar els vostres talents.

L'equip docent i el personal dels serveis de la Facultat us esperem amb la il·lusió de contribuir a la vostra formació.

Benvinguts i benvingudes al curs 2002-2003!

Joan Solà i Montserrat  
Degà

## Salutació del Coordinador

En els darrers anys, i al compàs de la irrupció de la informàtica i de les tecnologies de la informació en tots els àmbits, la Diplomatura en Biblioteconomia i Documentació ha anat adquirint una creixent complexitat, que el nostre pla d'estudis reflecteix de forma ben visible. La formació dels bibliotecaris i dels documentalistes abasta avui un conjunt de camps que eren impensables tan sols una dècada enrere.

Aquesta realitat actual respon, és clar, a les noves i constants necessitats de la societat de la informació, dins la qual aquesta Diplomatura té un paper protagonista. Es tracta d'un procés que no ha fet sinó començar i que, per tant, es troba en plena expansió.

El professorat d'aquesta titulació, com tot el de la Universitat de Vic, està compromès a formar els bons professionals que el mercat reclama. A formar personalment i professionalment, en altres paraules, bons bibliotecaris i documentalistes, amb una sòlida preparació tècnica i lingüística. Aquest és el propòsit amb què us acollim.

La implantació de l'ensenyament semipresencial, paral·lel al presencial, en la nostra Diplomatura abastarà els dos primers cursos. Aquesta nova iniciativa respon al desig d'acollir estudiants que no poden seguir la carrera assistint regularment a classe.

Aquest curs assistirem a la sortida de la tercera promoció. És una fita que ens omple de goig.

Manuel Llanas i Pont  
Coordinador dels Estudis d'Informació i Documentació

## La Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

### Estructura

La Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic imparteix la Llicenciatura de Traducció i Interpretació, la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació i els següents cursos per a graduats i d'extensió universitària:

- Programa de doctorat "Metodologia i Anàlisi de la Traducció"
- Màster en "Interpretació de Conferències"
- Certificat en Interpretació Comercial Anglès-Català-Espanyol
- Certificat en Interpretació per a assistència al turisme (àrees mèdica, policial i altres) Anglès-Català-Espanyol
- Curs d'especialització "Vic Summer Translation Program"
- Curs per a estudiants exteriors "Semester Abroad Program"
- Certificat d'especialització en subtitulació i doblatge, amb l'Escola de Cinema de Catalunya (ES-CAC)
- Certificat d'especialització en Mediació intercultural per a l'empresa, amb la Facultat d'Empresa i Comunicació de la Universitat de Vic i la Universitat de Jena (Alemanya)

Les unitats bàsiques de docència i recerca de la Facultat són els Departaments, que agrupen els professors/es d'una mateixa àrea disciplinària. Actualment hi ha 4 Departaments:

Traducció i Interpretació  
Filologies Catalana i Espanyola  
Filologies Anglesa, Francesa i Alemanya  
Biblioteconomia i Documentació

### Òrgans de govern

#### El Deganat

La gestió ordinària en el govern i administració de la Facultat correspon al Deganat, constituït pels següents membres:

Dr. Joan Solà i Montserrat, degà.  
Dr. Carme Sanmartí, cap d'estudis.  
Sr. Antoni Uix i Güell, gerent.  
Sra. Montserrat Vilalta i Ferrer, secretària.

#### El Consell de Direcció del Centre

És l'òrgan col·legiat de govern de la Facultat. Està constituït per:

El degà de la Facultat, que el presideix.  
La resta de membres del deganat de la Facultat.  
Els caps dels departaments.  
Dos representants dels professors amb docència plena o exclusiva a la Facultat.  
Dos estudiants de la Facultat.

## Professorat i professionals de serveis

El professorat que imparteix docència en la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació és el següent:

Prof. Isabel Astals Forn	isabel.astals@uvic.es
Prof. Joan-Isidre Badell	joan.badell@uvic.es
Prof. Ferran Burguillos i Martínez	ferran.burguillos@uvic.es
Prof. Montserrat Casas i Casacuberta	montserrat.casas@uvic.es
Prof. Alfons Codina	alfons.codina@uvic.es
Prof. Miquel dels Sants Genís	miquel.genis@uvic.es
Prof. Rafael Ginebra i Molins	rafael.ginebra@uvic.es
Prof. Manuel Llanas i Pont	mllanas@uvic.es
Prof. Irene Llop i Jordana	irene.llop@uvic.es
Prof. Laia Moñino Balaguer	laia.balaguer@uvic.es
Prof. Ronald Puppo	rpuppo@uvic.es
Prof. Joan Solà i Montserrat	jsolamon@uvic.es
Prof. Jordi Surinyach i Albareda	jordi.surinyach@uvic.es
Prof. Anna Venancio Castells	anna.venancio@uvic.es
Prof. Vladimir Zaiats	vladimir.zaiats@uvic.es

### Professionals de Serveis:

#### Cap de Secretaria General:

Agnès Morató i Serra agnes@uvic.es

#### Secretària de la Facultat:

Assumpta Casals i Suñer assumpta.casals@uvic.es

#### Responsable Biblioteca:

Gemma Mascaró i Parramon gemma.mascaro@uvic.es

## Calendari Acadèmic

Dates d'inici de tots els cursos:

dilluns, 30 de setembre de 2002.

Docència del primer quadrimestre:

fins al divendres 24 de gener de 2003.

Exàmens del primer quadrimestre:

del dilluns 27 de gener al divendres 14 de febrer de 2003.

Docència del segon quadrimestre:

del dilluns 17 de febrer al dimecres 4 de juny de 2003.

Exàmens del segon quadrimestre i extraordinaris del primer quadrimestre:

del dijous 5 al divendres 27 de juny de 2003.

Exàmens extraordinaris del segon quadrimestre:

del dilluns 1 al divendres 12 de setembre de 2003.

Dies festius a tots els centres de la Universitat de Vic:

12 d'octubre de 2002, dissabte

1 de novembre de 2002, divendres

6 de desembre de 2002, divendres

22 d'abril de 2003 (pont), dimarts

23 d'abril de 2003, dimecres

1 de maig de 2003, dijous

2 de maig de 2003 (pont), divendres

9 de juny de 2003, dilluns

24 de juny de 2003, dimarts

5 de juliol de 2003, dissabte

11 de setembre de 2003, dijous

Vacances de Nadal:

del 21 de desembre de 2002 al 7 de gener de 2003 (ambdós inclosos).

Vacances de Setmana Santa:

del 12 al 21 d'abril de 2003 (ambdós inclosos).

## Organització dels Ensenyaments

### Pla d'Estudis

D'acord amb els plans d'estudis, els ensenyaments de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació s'organitzen en tres cursos acadèmics, amb un total de 194 crèdits entre teòrics i pràctics en el pla d'estudis nou i de 191 crèdits entre teòrics i pràctics en el pla d'estudis de 1999.

Un crèdit equival a 10 hores de classe amb excepció dels de l'assignatura Practicum de tercer curs, que equivalen a 20 hores. Les assignatures quadrimestrals tenen una durada de 15 setmanes lectives. Les anuals, de 30 setmanes lectives.

Els 194 crèdits del pla d'estudis nou estan distribuïts de la manera següent:

Matèries troncal:	103,5 crèdits (53,5%)
Matèries obligatòries:	46,5 crèdits (24%)
Matèries optatives:	24 crèdits (12,5%)
Matèries de lliure elecció:	20 crèdits (10%)

Els 191 crèdits del pla d'estudis vell estan distribuïts de la manera següent:

Matèries troncal:	99,5 crèdits (52%)
Matèries obligatòries:	43,5 crèdits (23%)
Matèries optatives:	24 crèdits (12,5%)
Matèries de lliure elecció:	24 crèdits (12,5%)

### Ordenació temporal de l'ensenyament

PRIMER CURS	CA	CA
<b>Anuals</b>		
• Anàlisi documental	9	
• Tecnologies de la informació i de la comunicació	9	
• Llengua anglesa	9	
<b>Primer quadrimestre</b>		<b>Segon quadrimestre</b>
• Fonts i serveis d'informació general	6	• Sistemes bibliotecaris 4,5
• Història del llibre imprès	4,5	• Tècniques historiogràfiques de la investigació documental 6
• Introducció a les ciències de la informació	6	• Bibliografia i fonts d'informació secundària 6

SEGON CURS		CA	
<b>Anuals</b>			
• Formats bibliogràfics i catàlegs en línia	12		
• Llenguatges documentals	13,5		
• Arxivística	12		
<b>Primer quadrimestre</b>		<b>Segon quadrimestre</b>	
• Creació gestió de bases de dades	6	• Informació electrònica	6
Optatives	12	• Tècniques d'expressió i comunicació	6
		Optatives	6

TERCER CURS		CA	
<b>Primer quadrimestre</b>		<b>Segon quadrimestre</b>	
		Practicum	12,5
• Llenguatges documentals II	4,5	• Aspectes jurídics de la documentació	6
• Organització i administració de biblioteques	6		
• Gestió de recursos en unitats d'informació	6		
• Teledocumentació	6		
Optatives	6	Optatives	6
Lliure elecció	6	Lliure elecció	6

#### Assignatures optatives i de lliure elecció

L'oferta d'assignatures optatives i de lliure elecció per al curs 2002-2003 és la següent:

##### Segon curs

##### OPTATIVES

Primer quadrimestre	• Màrqueting de serveis i d'unitats d'informació	(6 crèdits)
	• Mètodes estadístics en biblioteconomia i documentació	(6 crèdits)
Segon quadrimestre	• El llibre manuscrit	(6 crèdits)
	• Publicacions en sèrie	(6 crèdits)

##### Tercer curs

##### OPTATIVES

Primer quadrimestre	• Gestió de documents i administració d'arxius	(6 crèdits)
	• Catalogació de material no-llibre	(6 crèdits)
Segon quadrimestre	• Tècniques d'edició electrònica	(6 crèdits)
	• Tècniques de recuperació de la informació	(6 crèdits)

##### LLIURE ELECCIÓ

Primer quadrimestre	Biblioteques escolars i infantils	(6 crèdits)
	Institucions europees	(4,5 crèdits)
	El món des de la II Guerra Mundial	(4,5 crèdits)
Segon quadrimestre	Fonts d'informació especialitzada en economia i empresa	(6 crèdits)
	Organitzacions internacionals polítiques i econòmiques	(4,5 crèdits)
	Fonaments històrics de la Catalunya contemporània	(4,5 crèdits)

I les assignatures de lliure elecció comunes de la UV (pàgines 78-80 d'aquesta guia)

#### Les pràctiques de la Diplomatura. L'assignatura Practicum

Les activitats pràctiques, de gran protagonisme en la Diplomatura, tenen lloc a nivells diversos. Estan vinculades a assignatures concretes, es poden realitzar al marge del pla d'estudis –i aleshores hi ha la possibilitat en determinades circumstàncies que es puguin reconèixer com a crèdits de lliure elecció (vegeu el Llibre de l'estudiant)– i constitueixen el nucli de l'assignatura Practicum, obligatòria i anual de tercer curs.

L'assignatura Practicum es basa en l'estada en un centre de pràctiques (amb el qual la Diplomatura té subscrit un conveni que regula el marc legal de la col·laboració) durant 200 hores, a les quals en el pla d'estudis de 1999 se n'afegeixen 50 més de reunions i activitats complementàries. L'estudiant pot triar el tipus de centre on vol fer les pràctiques: arxius públics i privats, biblioteques públiques, biblioteques universitàries, biblioteques especialitzades, centres de documentació o la Biblioteca de Catalunya. Cada centre designa un tutor que, en contacte permanent amb la Diplomatura, fa un seguiment de l'activitat de l'estudiant. També, sempre que la Diplomatura hi tingui conveni, es procura respectar les preferències dels estudiants per un centre en concret. La determinació i avaluació dels centres de pràctiques, com també les qüestions acadèmiques relatives a l'assignatura, són responsabilitat d'un grup de professors de la Diplomatura, que allhora fan de tutors acadèmics dels estudiants. Les característiques concretes de l'assignatura Practicum figuren a l'apartat corresponent dels programes d'aquesta guia.

Per poder matricular-s'hi, l'estudiant del pla d'estudis de 1999 ha d'haver aprovat les següents assignatures: Anàlisi documental, Arxivística, Documentació automatitzada, Fonts d'informació general i Llenguatges documentals I. Els estudiants que reuneixen certes condicions poden sol·licitar la dispensa de cursar aquesta assignatura. Com que la dispensa no és una convalidació, només eximeix de les 200 hores d'assistència al centre de pràctiques, però no pas de la resta d'activitats establertes per a l'avaluació de l'assignatura. Podran acollir-se a la dispensa de l'assignatura Practicum els estudiants que acreditin documentalment –amb un informe avalador, i en el moment de formalitzar-ne la matrícula– un mínim de dos anys d'experiència laboral en un centre amb característiques homologables amb els centres de pràctiques de la Diplomatura. Finalment, i durant el curs 2002-2003, les pràctiques d'aquesta assignatura tindran lloc entre el 17 de febrer i el 11 d'abril de 2003, al llarg de vuit setmanes, durant les quals se suspendrà la docència de les restants assignatures de tercer curs.

## Programes de les assignatures obligatòries de 1r curs

### Anàlisi documental

PROFESSOR: Joan-Isidre BADELL

Anual. 9 crèdits

#### OBJECTIUS:

Conèixer els conceptes, terminologia, tècniques i procediments essencials de l'anàlisi documental.  
Introduir l'estudiant al coneixement exhaustiu de les normatives més importants: ISBD i AACR.  
Treballar les tècniques d'ordenació de catàlegs i de control d'autoritats.

#### METODOLOGIA:

Es combinaran les classes teòriques amb les pràctiques. L'alumne crearà i mantindrà un catàleg manual d'autors i títols amb fitxes estàndard normalitzades.

#### AVALUACIÓ:

El criteri d'avaluació respon a una convicció de continuïtat, és a dir, avaluació continua durant el curs; malgrat això, hi haurà una prova teoricopràctica a final de cada quadrimestre. És imprescindible per superar el curs presentar en el termini fixat el catàleg pràctic.

#### CONTINGUTS:

1. La Societat de la Informació i la Documentació.
2. El marc teòric de l'anàlisi documental. Evolució històrica. Terminologia. Procés documental. Cadena. Fases i nivells. Forma i contingut. Descripció bibliogràfica i catalogació. Catàleg. Normalització.
3. Normes: ISBD, AACR. Punts d'accés i encapçalaments. Introducció al format MARC.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Clausó García, Adelina. *Manual de análisis documental: descripción bibliográfica*. 2a ed. corregida i augmentada. Pamplona: Eunsa, 2001
- Pinto Molina, María. *Análisis documental: fundamentos y procedimientos*. 2a ed. revisada i augmentada. Madrid: Edema, 2001
- Pinto Molina, María. *Catalogación de documentos: teoría y práctica*. Madrid: Síntesis, 1994
- IFLA. *ISBD (G): descripción bibliográfica internacional normalizada general: texto anotado*. Madrid: ANABAD: Arco Libros, 1993.
- IFLA. *ISBD (M): descripción bibliográfica normalizada internacional per a publicacions monogràfiques*. Ed. rev. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1993.
- IFLA. *ISBD (NBM): descripción bibliográfica internacional normalizada para materiales no librarios*. Ed. rev. Madrid: ANABAD: Arco Libros, 1993
- Regles angloamericanes de catalogació: traducció de les Anglo-American cataloging rules, second edition, 1988, revision (AACR2)* Barcelona: Biblioteca de Catalunya; Vic: Eumo, 1996. Amb esmenes 1993.



## Tecnologies de la informació i de la comunicació

PROFESSORS: Montse CASAS  
Jordi SURINYACH

Anual. 9 crèdits.

### OBJECTIUS:

Introduir l'estudiant en l'entorn dels ordinadors personals perquè conegui com funcionen i sigui capaç de realitzar-hi operacions bàsiques. L'estudiant aprendrà, també, de treure profit de paquets ofimàtics d'ús general.

Adquirir coneixements per entendre i poder avaluar diferents aspectes relacionats amb l'emmagatzematge, transmissió i tractament de la informació digital.

Contrastar les diferents solucions que la tècnica ens posa a l'abast per a dominar grans quantitats d'informació.

### METODOLOGIA:

Les classes teòriques alternen amb les pràctiques, a les aules d'informàtica. Les pràctiques complementen o afegeixen nous conceptes a allò vist en la teoria, en funció de les característiques de cada tema.

### AVALUACIÓ:

Del primer quadrimestre: caldrà entregar un treball sobre el primer tema, el qual no entrarà a l'examen; s'haurà de dissenyar una pàgina web i, finalment, realitzar un examen.

Del segon quadrimestre: es realitzarà amb un examen (de caire pràctic) realitzat davant de l'ordinador.

La nota final de l'assignatura és la mitjana de les notes de cada quadrimestre.

### CONTINGUTS:

#### Primer quadrimestre

Història de la Informàtica.

Precedents històrics. Els inicis. Les generacions d'ordinadors. Història recent d'empreses informàtiques.

Internet.

Introducció. Els recursos d'Internet. Cerca a Internet. Netscape.

Disseny de pàgines Web.

L'edició electrònica. Disseny de pàgines web.

HTML.

Introducció. Fonaments del text. Llistes. Enllaços. Imatges i multimèdia. Taules.

Frontpage.

Presentació del programa. Eines per millorar la navegació i la comprensió a la web. Per saber-ne més.

Programació.

Evolució i classificació de llenguatges. Fases d'elaboració d'un programa informàtic. Assembladors, compiladors i intèrprets.

#### Segon quadrimestre

Fonaments Informàtics.

Processat de dades. Estructura d'un ordinador. Perifèrics. Xarxes.

Sistemes Operatius.

Introducció als S.O. Conceptes rellevants. Procés d'arrencada. Còpies de seguretat. Entorn Windows.

Word.

Maneig de fitxers. Utilització de l'ajuda. Moviment del cursor. Selecció. Mostrar tots els caràcters.

Portapapers. Elements. Caràcter. Paràgraf. Secció. Taula de continguts. Taules. Dibuixos i imatges.

Excel.

Conceptes. Fórmules. Referències. Funcions.

Disseny de Bases de Dades.

Fitxers. Bases de dades. Interrelacions. Model Entitat-Relació. Conversió al model relacional. Integritat referencial.

### BIBLIOGRAFIA

Microsoft Press. *Microsoft MS-DOS Paso a Paso*. Madrid: Anaya Multimedia-Microsoft, 1993.

Miquel Bofill. *Microsoft Word*. Vic: EUMO, 1997.

## Llengua Anglesa

PROFESSORS: Joan SOLÀ i MONTSERRAT  
Ronald PUPPO i BUNDS

Anual. 9 crèdits

### OBJECTIUS:

L'objectiu principal és potenciar al màxim els coneixements i l'ús de la llengua anglesa per a cada alumne. Els objectius generals són els mateixos per als dos quadrimestres de què consta l'any acadèmic. S'exigirà, però, una millora constant. Els estudiants faran servir un sol llibre de text, de nivell mitjà, per als dos quadrimestres i un dossier de textos i d'exercicis per complementar-lo. Els objectius gramaticals variaran en sentit progressiu, i els temàtics tractaran gemes generals el primer quadrimestre i d'altres més centrats en biblioteconomia i documentació al segon quadrimestre. Es donarà preferència a les destreses de comprensió lectora i d'expressió escrita.

### METODOLOGIA:

Les quatre hores setmanals de classe tindran dos components: el teòric, on es tractaran els coneixements de la llengua, i el pràctic, on es tractarà de l'ús. La classe s'impartirà en anglès en la mesura que el nivell de la classe ho permeti, i la metodologia serà comunicativa amb una participació real dels alumnes. La gramàtica, però, ocuparà un lloc important. Els conceptes es practicaran amb activitats on els estudiants hagin d'utilitzar l'anglès per expressar les seves idees i opinions. Aquestes activitats inclouran la producció (parlar i escriure) i la comprensió (escoltar i llegir).

Així mateix, els estudiants hauran de dedicar hores fora de classe a l'estudi de l'idioma i per aquesta raó serà molt important l'adquisició de tècniques d'autoaprenentatge. S'aprofitaran a la classe les tasques en grups o en parelles, els intercanvis d'informació, les converses improvisades, les simulacions i el treball individual. S'utilitzarà diverses mètodes entre els quals hi haurà:

- intercanvi oral d'idees
- explicar històries
- llegir textos
- fer resums
- escoltar cintes o vídeos
- exercicis sintàctics
- consulta de llibres de referència
- preparar un debat, una comunicació escrita, els deures

Els treballs fora de classe ajudaran a practicar la matèria estudiada a la classe amb exercicis i redaccions. Es fonamentarà la lectura i es valorarà la participació activa de l'alumne tant a l'aula com a fora.

### CONTINGUTS:

#### Primer Quadrimestre

##### A. Temàtics

Nacionalitats: costums i països arreu del món; relacions familiars; botigues i el menjar; descripció de persones, llocs i objectes; història.

Relacionat amb cada tema hi haurà un enfocament explícit en el lèxic, tant a nivell de mots com a nivell d'expressions i frases fetes.

##### B. Gramaticals

- Revisió de les formes verbals, començant per les més bàsiques

- Comparació de les formes verbals «simple» i «progressive»
- Articles
- Adjectius
- Pronoms
- L'ordre sintàctic

#### Segon Quadrimestre

##### A. Temàtics

Sistemes de comunicació; la salut; espectacles i lleure; símbols de puntuació; les notícies; el sistema educatiu; el funcionament de les biblioteques.

##### B. Gramaticals

- Revisió de les formes verbals del passat
- Els verbals modals
- Frases condicionals
- La veu indirecta
- Comparació i contrast
- Com donar instruccions
- Formes emfàtiques
- El futur i els graus de certesa

### AVALUACIÓ:

L'avaluació serà:

- continuada per als continguts pràctics, a partir de la valoració dels exercicis, de la participació en les sessions i treballs que ocasionalment es puguin proposar, de les redaccions, dels resums i opinions de les lectures dutes a terme i de les proves parcials, un mínim de tres l'any.
- final per als continguts teòrics, a partir d'un examen final que constarà de les proves següents:
  - a) gramàtica i lèxic
  - b) comprensió lectora
  - c) expressió escrita: resum d'un text i una redacció
  - d) la comprensió auditiva i l'expressió oral es faran segons criteri del professor i necessitats de l'alumnat.

### BIBLIOGRAFIA:

#### 1. Material de classe:

Llibre de text: Fried-Booth, Diana L. *Focus on P.E. T. Preliminary English Test*. Cambridge: Longman, 1996.  
*Dossier de textos i exercicis*. Universitat de Vic.

#### 2. Llibres de pràctiques:

- McCarthy, M.; O'Dell, F. *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.
- Murphy, R. *English Grammar in Use (with key)*. Cambridge: CUP, 1993.
- Redman, S.A. *A Way with Words (Book 3)*. Cambridge: CUP, 1991.
- Thomas, B.J. *Intermediate Vocabulary (Book 3)*. Cambridge: CUP, 1990.
- Thomas, B.J. *Advanced Vocabulary and Idiom*. London: Nelson, 1991.
- Walker, J. *Practice Book of Phrasal Verbs (Revised Edition)*. London: Nelson, 1989.
- Walcyn-Jones, P. *Test Your Vocabulary 3*. Harmondsworth: Penguin, 1985.
- Walcyn-Jones, P. *Test Your Vocabulary 4*. Harmondsworth: Penguin, 1988.

#### 3. Obres de consulta:

- Allen, R. (ed.) *Concise Oxford Dictionary*. Oxford University Press, 1990.
- Dictionary of English Language and Culture*. Essex: Longman, 1992.

- Cobuild English Language Dictionary*. London: Collins, 1988.  
*Cobuild English Usage*. London: Collins, 1992.  
 Courtney, R. *Dictionary of Phrasal Verbs*. London: Longman, 1983.  
 Kirkpatrick, B. (ed.) *Roger's Thesaurus of English Words and Phrases*. London: Longman, 1987.  
*Oxford Dictionary of Current Idiomatic English 2 vols.: Phrasal Verbs & English Idioms*. OUP, 1983.  
 Swan, M. *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press, 1980.

## Fonts i serveis d'informació general

PROFESSOR: Alfons CODINA

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Conèixer i aprendre a utilitzar els diferents tipus de fonts d'informació general en qualsevol dels seus suports.

Oferir a l'estudiant les eines teòriques i la metodologia per analitzar i avaluar les fonts d'informació.

Conèixer les funcions i les tècniques de treball dels serveis d'informació i referència.

### AVALUACIÓ:

Consisteix en un examen (50%), en un treball (40 %) i en exercicis pràctics (10%).

### CONTINGUTS:

1. Introducció a les fonts d'informació
  - 1.1. Conceptes introductoris
  - 1.2. Tipologia de les fonts d'informació
2. Obres de referència primàries I. Enciclopèdies
  - 2.1. Obres de referència. Característiques generals i metodologia per la seva avaluació
  - 2.2. Enciclopèdies
    - 2.2.1. Definició i síntesi històrica
    - 2.2.2. Enciclopèdies internacionals
    - 2.2.3. Enciclopèdies espanyoles
    - 2.2.4. Enciclopèdies especialitzades en biblioteconomia
  - 2.3. Internet
3. Obres de referència primàries II. Diccionaris, fonts biogràfiques, fonts geogràfiques, fonts estadístiques, anuaris, almanacs, guies, directoris, fonts legislatives.
  - 3.1. Diccionaris
  - 3.2. Fonts biogràfiques
  - 3.3. Fonts geogràfiques
  - 3.4. Fonts estadístiques
  - 3.5. Anuaris, almanacs, guies i directoris
  - 3.6. Fonts legislatives
  - 3.7. Internet
4. Servei d'informació i referència
  - 4.1. Espai
  - 4.2. Col·lecció
    - 4.2.1. Selecció, adquisició i manteniment
    - 4.2.2. Tipologia
  - 4.3. Eines
    - 4.3.1. Catàlegs de biblioteques
    - 4.3.2. Bases de dades
    - 4.3.3. Internet
  - 4.4. Personal
  - 4.5. Productes

- 4.6. Avaluació / Qualitat
- 4.7. Cooperació
- 4.8. El servei segons diferents tipologies de centres i biblioteques nacionals, públiques - municipals, universitàries i especialitzades
- 4.9. Aspectes legals

#### BIBLIOGRAFIA:

- Beaudiquez, M. ; Béthery, A. *Les ouvrages de référence*. 4e ed. Paris: Cercle de la Librairie, 1995- 480 p. ISBN 84-8213-006-4.
- Carrizo, G.; Irureta Goyena, P.; López Quintana, E. *Manual de fuentes de información*. Madrid: CEGAL, 1994. 414 p. ISBN 84-920008-5
- Las Fuentes de Información: estudios teórico prácticos*. I. De Torres (ed.). Madrid: Síntesis, 1998. 430 p. ISBN84-7738-460-6
- Guide to reference books*. 11<sup>th</sup> ed. Chicago: ALA, 1996. 2048 p. ISBN 0-8389-0588-9
- Lambert, Jill. *Information resources selection*. London: Aslib, 1996. 50 p. ISBN 0-851-42-379-5
- Martín Vega, A. *Fuentes de información general*. Gijón: Trea, 1995. 320 p. ISBN 84-89247-29-1
- Obras de referencia: repertorio bibliográfico para bibliotecas públicas*. 2<sup>a</sup> ed. Madrid: Tilde Servicios Editoriales, 1996. 192 p. ISBN 84-88729-01-4
- Obres de referència per a biblioteques públiques*. Barcelona: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, 1990. XV, 128 p. ISBN 84-393-1439-6
- Reference and information services: and introduction*. R.E. Bopp, L.C. Smith (eds.). Englewood: Libraries Unlimited, 1995, 1995. XXIX, 626 p. ISBN 0-87287-875-9

## Història del llibre imprès

PROFESSOR: Manuel LLANAS

1r quadrimestre. 4,5 crèdits.

#### OBJECTIUS:

Oferir una panoràmica històrica i descriptiva del llibre a partir de la impremta, entès en sentit ampli i analitzat com a producte material, objecte d'expressió artística i vehicle de transmissió cultural.

#### METODOLOGIA:

L'exposició de continguts alterna amb comentaris de textos i il·lustracions i amb contactes directes amb el món del llibre i de l'edició, de vegades per mitjà de visites programades. Eventualment, l'estudiant pot protagonitzar algunes sessions a classe exposant treballs encarregats.

#### AVALUACIÓ:

La nota d'un examen al final del quadrimestre es complementa amb la participació a classe i amb la realització de treballs i pràctiques.

#### CONTINGUTS:

1. El llibre manuscrit com a precedent. La xilografia. La impremta de tipus mòbils: orígens, característiques, aspectes econòmics i difusió al llarg del segle XV. Els incunables. La impremta als Països Catalans.
2. El llibre durant els segles XVI, XVII i XVIII. La Inquisició i els índexs de llibres prohibits. Els fulls de notícies impresos. Aspectes legals del llibre.
3. El llibre durant el segle XIX. Impacte de la Revolució industrial en la producció de llibres. Aspectes socials, culturals, professionals i jurídics de l'edició. Vicissituds del llibre. L'edició a Espanya i als Països Catalans. Els gèneres impresos de tradició popular.
4. El llibre en el segle XX. Novetats tècniques. Aspectes jurídics i avatars del llibre. Aspectes productius, econòmics i comercials. El fenomen dels *best sellers*. L'edició selecta i la bibliofília. L'edició comercial. L'edició a Espanya i als Països Catalans.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Albareda, Dom A. *El llibre a Montserrat (del segle XI al segle XX)*. Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1985.
- Audin, M. *Histoire de l'imprimerie*. Paris: Picard, 1972.
- Bohigas, P. "Assaig sobre el primer segle de la impremta als Països Catalans" (dins *Exposició commemorativa del V centenari de la impremta. El llibre incunable als Països Catalans*). Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 1976.
- Botrel, J.F. *Libros, prensa y lectura en la España del siglo XIX*. Madrid: Fundación G. Sánchez Ruipérez/Ed. Pirámide, 1993.
- Brown, A. *Autoedición: texto y tipografía en la era de la edición electrónica*. Madrid: ACK Publish, 1991.
- Dahl, S. *Historia del libro*. Madrid: Alianza Editorial, 1974.
- Díez-Borque, J. M. *El libro*. Barcelona: Ed. Montesinos, 1985.
- Escarpit, R. *La revolución del libro*. Madrid: Alianza Editorial, 1975.
- Escolar, H. *Historia universal del libro*. Madrid: Fundación G. Sánchez Ruipérez/Ed. Pirámide, 1993.
- Escolar, H. (dir.). *Historia ilustrada del libro español. De los incunables al siglo XVIII*. Madrid: Fundación G. Sánchez Ruipérez/Ed. Pirámide, 1994.

- Escolar, H. *Historia del libro español*. Madrid: Gredos, 1998.
- Escolar, H. *Manual de historia del libro*. Madrid: Gredos, 2000.
- Febre, L. i Martin, H. J. *L'apparition du livre*. París: Albin Michel, 1971.
- Fuster, J. *L'aventura del llibre català*. Barcelona: Ed. Empúries, 1992.
- Historia de la imprenta hispana*. Madrid: Editora Nacional, 1982.
- Labarre, A. *Histoire du livre*. París: Presses Universitaires de France, 1970.
- Llanas, M. *El llibre i l'edició a Catalunya: apunts i esbossos*. Barcelona: Gremi d'Editors de Catalunya, 2001.
- Martin, G. *La imprimerie*. París: Presses Universitaires de France, 1979.
- Martínez de Sousa, J. *Pequeña historia del libro*. Barcelona: Ed. Labor, 1987.
- Martínez de Sousa, J. *Diccionario de edición, tipografía y artes gráficas*. Gijón: Trea, 2001.
- Millares Carlo, A. *Introducción a la historia del libro y de las bibliotecas*. Mèxic: Fondo de Cultura Económica, 1971.
- Rubió i Balaguer, J. *Llibreters i impressors a la Corona d'Aragó*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1993.

## Introducció a les ciències de la informació

PROFESSORA: Laia MOÑINO

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Analitzar els conceptes d'informació i de comunicació i situar-los en el context de les ciències de la informació i la documentació. Analitzar el paper de la informació en la societat actual.

Definir el concepte i l'abast de l'arxivística, la biblioteconomia i la documentació i analitzar les principals tipologies de centres d'informació de l'àmbit català i espanyol.

Iniciar l'estudiant en el coneixement del marc organitzatiu general en què se situen les activitats de tractament i difusió de la informació i aprendre els elements que configuren un sistema d'informació.

Conèixer l'estructura i el funcionament dels principals serveis d'informació electrònica.

### METODOLOGIA:

L'assignatura combinarà les sessions teòriques amb l'estudi de casos pràctics i l'anàlisi de textos especialitzats.

### AVALUACIÓ:

L'avaluació es realitzarà a partir d'un examen final i es valoraran els exercicis elaborats durant el curs.

### CONTINGUTS:

1. Bases teòriques i científiques.
  - 1.1. Concepte de les ciències de la informació.
    - 1.1.1. Arxivística, biblioteconomia i documentació.
    - 1.1.2. Relacions amb altres disciplines.
  - 1.2. Concepte i aproximacions teòriques de document i documentació.
    - 1.2.1. El cicle de la informació. La cadena documental: la producció, el tractament i la recuperació de la informació.
    - 1.2.2. El document i els seus suports.
  - 1.3. La informació.
    - 1.3.1. Conceptes: dada, informació, coneixement.
    - 1.3.2. Aproximacions teòriques al concepte d'informació.
  - 1.4. La comunicació.
    - 1.4.1. Concepte i propietats.
    - 1.4.2. Aproximacions teòriques al concepte de comunicació.
  - 1.5. La producció científica.
    - 1.5.1. La informació científica i tècnica.
    - 1.5.2. La bibliometria: mesura de la producció científica.
2. Bases socials, culturals i tecnològiques.
  - 2.1. Les indústries de la cultura.
    - 2.1.1. Definició i propietats de la cultura de masses.
    - 2.1.2. Tendències: concentració, transnacionalització i globalització.
    - 2.1.3. Els mitjans de comunicació de masses i el sector editorial.
  - 2.2. La informació electrònica i la societat de la informació.
    - 2.2.1. Concepte i característiques.

- 2.2.2. Aproximació teòrica: Informe Nora-Minc, Informe Bangemann, Informe Clinton-Gore.  
 2.2.3. Els agents que participen en el cicle de la informació electrònica.  
 2.2.4. Tipologia de serveis d'informació electrònica: bases de dades científiques i tècniques, el fenomen Internet, l'edició òptica, etc.

BIBLIOGRAFIA:

- Abadal, E. *Els Serveis d'informació electrònica, què són i per a què serveixen*. Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona, 1997. 170 p. (Textos docents; 83). ISBN 84-89829-13-6.
- Abril, G. *Teoría general de la información: datos, relatos y ritos*. Madrid: Cátedra, 1997. 244 p. ISBN 84-376-1495-3.
- Amat, N. *La documentación y sus tecnologías*. Madrid: Pirámide, 1994. 538 p. ISBN 84-368-0823-1.
- Ballester, J.; Camps, E.; Mayol, M.C. *Normes per a biblioteques públiques a Catalunya*. Barcelona: Associació de Bibliotecaris de Catalunya: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, 1984-1991. 2v. ISBN 84-86972-05-1.
- Carrión, M. *Manual de bibliotecas*. 2ª ed. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993. 764 p. ISBN 84-393-2876-1.
- Castells, Manuel. *La era de la información*. Madrid: Alianza, 1997-1998. 3v. ISBN 84-206-4246-0.
- Cebrián, J.L. *La Xarxa: com canviaran les nostres vides els nous mitjans de comunicació: un informe al Club de Roma*. Barcelona: Edicions de la Universitat Oberta de Catalunya: Proa, 1998. 142 p. (Biblioteca oberta, 11). ISBN 84-8256-675-X.
- Codina, Ll. *El llibre digital: una exploració sobre la informació electrònica i el futur de l'edició*. Barcelona: Centre d'Investigació de la Comunicació, 1996. (Col·lecció Estudis i Recerques; 13) ISBN 84-393-3995-X.
- Converses a la Pedrera (4es: 1993: Barcelona). *Concentració i internacionalització dels mitjans de comunicació: repercussions socials i culturals*. Barcelona: Centre d'Investigació de la Comunicació, 1994. 95 p. (Monografies i documents; 11) ISBN 84-393-2876-1.
- Cruz Mundet, J.R. *Manual de archivística*. 2ª ed. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1996. 400 p. ISBN 84-86168-94-5.
- Escarpit, R. *Teoría general de la información y de la comunicación*. 2ª ed. Barcelona: Icaria, 1981. 256 p. ISBN 84-7426-021-3.
- Glosario ALA de bibliotecología y ciencias de la información*. Madrid: Díaz de Santos, 1988. 473 p. ISBN 84-86251-93-1.
- Gifreu, J. *Estructura general de la comunicació pública*. Barcelona: Pòrtic, 1996. 301 p. (Mèdia, 3) ISBN 84-73064-42-9.
- Guinchar, C.; Menou, M. *Introducción general de las ciencias y técnicas de la información y la documentación*. 2ª ed. corregida y aum. Madrid: CINDOC: UNESCO, 1992. 555 p. ISBN 84-0007295-2.
- Heredia, A. *Archivística general: teoría y práctica*. 7ª ed. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1995. 512 p. ISBN 84-00-07295-2.
- IFLA. Section of Public Libraries. *Directrius per a biblioteques públiques*. Barcelona: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, 1987. 92 p. ISBN 84-505-5560-4.
- Informe mundial sobre la información: 1997-1998*. Madrid: Ediciones UNESCO/CINDOC, cop. 1997. 415 p. ISBN: 84-00-07699-0
- Las industrias culturales en España: grupos multimedia y transnacionales*. Bustamante, E.; Zallo, R. (coords.). Torrejón de Ardoz: Akal, cop. 1988. (Akal comunicación; 2) ISBN 84-7600-339-0.
- Joyanes, L. *Cibersociedad: los retos sociales ante un nuevo mundo digital*. Madrid: McGraw-Hill, 1997. XXVII, 337 p. ISBN 84-481-0943-0.
- Majó, J. *Chips, cables y poder: la clase dominante en el siglo XXI*. Barcelona: Planeta, 1997. 236 p. ISBN 84-08-01975-9.

- Manual de biblioteconomía*. L. Orera (ed.). Madrid: Síntesis, 1996. 509 p. ISBN 84-7738-363-4.
- Manual de información y documentación*. López Yepes, José (coord.) Madrid: Pirámide, 1996. 541 p. ISBN 84-368-0968-8.
- Martínez Comeche, J.A. *Teoría de la información documental y de las instituciones documentales*. Madrid: Síntesis, 1995. 171 p. ISBN 84-7738-307-3.
- Martínez de Sousa, J. *Diccionario de bibliología y ciencias afines*. 2ª ed. aum. y act. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1993. 961 p. (Biblioteca del libro, 29). ISBN 84-86168-78-3.
- Negroponte, N. *El mundo digital*. Barcelona: Ediciones B, 1995, 284 p. ISBN 84-406-5925-3.
- Nora, S.; Minc, A. *La informatización de la sociedad*. México, Fondo de Cultura Económica, 1982. 244 p. (Colección Popular; 204) ISBN 84-375-0191-1.
- Pérez Álvarez-Ossorio, J.R. *Introducción a la información y documentación científica*. Madrid: Alhambra, 1988. 107 p. ISBN 84-205-1705-4.
- Tejo, R. *La nueva alfombra mágica: usos y mitos de Internet, la red de redes*. Madrid: Fundesco, 1996. 276 p. ISBN 84-8112-054-5.
- Thorhauge, J.; Larsen, G.; Thun, H.P.; Albrechtsen, H. *Las bibliotecas públicas y la sociedad de la información*. Luxemburgo: Oficina de las Publicaciones de las Comunidades Europeas, 1998. XVII, 371 p. (EUR 17648 ES) ISBN 92-828-4250-9.
- Tratado básico de biblioteconomía*. J.A. Magan (coord.). Madrid: Universidad Complutense, 1995. 488 p. ISBN 84-89365-14-8.
- Vickery, B.C.; Vickery, A. *Information science in theory and practice*. London, [etc.]: Bowker-Saur, 1987. 343 p. ISBN 0-408-10684-0.

## Sistemes bibliotecaris

PROFESSORA: Laia MOÑINO

2n quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

L'assignatura pretén mostrar de forma exhaustiva les característiques dels sistemes bibliotecaris, arxivístics i documentals de Catalunya, Espanya i d'altres països. Pretén que l'alumne sàpiga de forma genèrica les polítiques generals en l'àmbit de la informació i de la documentació, així com conèixer els organismes reguladors i normalitzadors de l'àmbit de la biblioteconomia i de la documentació.

### METODOLOGIA:

L'assignatura es basarà en exposicions teòriques i en visites a diferents centres.

### AVALUACIÓ:

Es realitzarà un treball de curs sobre la matèria de l'assignatura que puntuarà un 25% de la nota final. El 75% restant es comptabilitzarà a partir d'un examen.

### CONTINGUTS:

1. Aproximació als sistemes d'organització de la informació.
  - 1.1. Arxius, biblioteques i centres de documentació.
  - 1.2. Evolució i funcions.
  - 1.3. Serveis, equipaments, fons i personal.
2. Estat de la qüestió:
  - 2.1. Catalunya
  - 2.2. Espanya
  - 2.3. Europa
3. Sistema Bibliotecari de Catalunya. La Llei 4/1993: competències municipals.
4. Tipologia de Biblioteques:
  - 4.1. Biblioteques públiques: concepte, història, missió, funcions i abast.
    - 4.1.1. Manifest de la UNESCO.
    - 4.1.2. Marc legal i normatiu: directrius de la IFLA. Section of Public Libraries.
    - 4.1.3. Directrius per a biblioteques públiques i el Mapa de Lectura Pública de Catalunya.
  - 4.2. Biblioteques escolars.
  - 4.3. Biblioteques de serveis especials: hospitals, presons...
  - 4.4. Biblioteques nacionals.
  - 4.5. Biblioteques especialitzades
    - 4.5.1. Biblioteques especialitzades
    - 4.5.2. Biblioteques parlamentàries
5. Centres de Documentació.
6. Arxius
7. Bases de les polítiques d'informació i documentació:
  - 7.1. Catalunya
  - 7.2. Espanya
  - 7.3. Unió Europea
8. El paper dels professionals de la informació en el desenvolupament de directrius i polítiques nacionals

## BIBLIOGRAFIA:

### Biblioteca Pública

- El Papel de las bibliotecas públicas en una sociedad mediática e introducción de los medios electrónicos en las bibliotecas públicas.* Barcelona: Fundación Bertelsmann, 1999. ISBN: 84-930934-2-4.
- Ballester, Josefina; Camps, Elisa; Mayol, M. Carme. *Normes per a biblioteques públiques a Catalunya.* Barcelona: Associació de Bibliotecaris de Catalunya: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, 1984-1991. 2 vol. ISBN 84-86972-05-1.
- La biblioteca pública [enregistrament de vídeo]: un servei per a tothom.* Escola Universitària Jordi Rubió i Balaguer de Biblioteconomia i Documentació. Barcelona: Diputació de Barcelona, Àrea d'Educació; Diputació de Barcelona, Àrea de Cultura, Servei de Biblioteques, 1998. 1 videocasset [VHS]: 16 min. (Biblioimatges, 3).
- Las bibliotecas públicas y la sociedad de la información.* Editor: M. Segbert. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas, 1998. XVII, 371 p. ISBN 92-828-4250-9.
- Les bibliothèques publiques en Europe.* Sous la dir. de Martine Poulain. Paris: Cercle de la librairie, 1994. 367 p. ISBN 2-7654-0494-1.
- Domínguez Sanjurjo, María Ramona. *Nuevas formas de organización y servicios en la biblioteca pública.* Gijón: Trea, 1996. 187 p. (Biblioteconomía y administración cultural, 9). ISBN 84-89427-17-8.
- Faus Sevilla, Pilar. *La lectura pública en España y el Plan de bibliotecas de María Moliner.* Madrid: ANA-BAD, 1990. 230 p. ISBN 84-505-9282-8.
- Fernández de Avilés, Paloma. *Servicios públicos de lectura para niños y jóvenes.* Gijón: Trea, 1998. 458 p. (Biblioteconomía y administración cultural, 18). ISBN 84-89427-93-3.
- IFLA. Section of Public Libraries. *Directrius per a biblioteques públiques.* Barcelona: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, 1987. 92 p. ISBN 84-505-5560-4.
- Richter, Brigitte. *Précis de bibliothéconomie.* 4e éd. München [etc.]: K.G. Saur, 1987. IX, 298 p. ISBN 3-598-10560-6.
- Rubió i Balaguer, Jordi. *Sobre biblioteques i biblioteconomia.* Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, 1995. 498 p. (Biblioteca Abar Oliva, 155). (Obres de Jordi Rubió i Balaguer, 12). ISBN 84-7826-627-5.
- ### Serveis Especials
- Catalunya. Codi d'accessibilitat de Catalunya: Llei 20/1991, de 25 de novembre, de promoció de l'accessibilitat i de supressió de les barreres arquitectòniques.* Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Benestar Social, 1995. 142 p. (Supressió de barreres arquitectòniques, 6). ISBN 84-393-3492-3.
- Guidelines for library services to deaf people.* Ed. by John Michael Day. The Hague: IFLA, 1991. 32 p. (IFLA professional reports, 24). ISBN 90-70916-28-2.
- Jornadas de Bibliotecas Infantiles y Escolares (5es: 1998: Salamanca). ¿Dónde están los lectores?: la contribución de la biblioteca pública frente a los procesos de exclusión.* Salamanca: Fundación Germán Sánchez Rui Pérez, 1998. 217 p. ISBN 84-89384-15-0.
- Library Administration and Management Association. Buildings & Equipment Section.* Preconference (1993: New Orleans, La.). Library buildings, equipment, and the ADA: compliance issues and solutions: proceedings of the LAMA Buildings and Equipment Section Preconference, June 24-25, 1993, New Orleans, Louisiana. Ed. by Susan E. Cirillo and Robert E. Danford. Chicago: American Library Association, 1996. VIII, 96 p. ISBN 0-8389-0673-7.
- Library services in mental health settings.* Mary E. Johnson, editor. [Metuchen (N.J.): Medical Library Association Lanham (Md.) [etc.]: Scarecrow Press, cop. 1997. XIII, 236 p. ISBN 0-8108-3306-9.
- Machell, Jean. *Library and information services for visually impaired people: national guidelines.* London: Library Association Publishing, 1996. XXIII, 54 p. ISBN 1-85604-208-1.

- Marshall, Margaret R. *Managing library provision for handicapped children*. London [etc.]: Mansell, 1991. 186 p. ISBN 0-7201-2078-0.
- Mates, Barbara T. *Adaptive technology for the Internet: making electronic resources accessible to all*. Chicago: American Library Association, 2000. IX, 192 p. ISBN 0-8389-0752-0.
- Mates, Barbara T. *Library technology for visually and physically patrons*. Westport: Meckler, 1991. XI, 190 p. (Supplements to Computers in libraries, 26). ISBN 0-88736-704-6.
- Multicultural librarianship: an international handbook*. Edited for the International Federation of Library Associations and Institutions, Section on Library Services to Multicultural by Marie F. Zielinska with Francis T. Kirkwood. München [etc.]: Saur, 1992. XIV, 383 p. (IFLA publications, 59). ISBN 3-598-21787-0.
- Pautas para servicios bibliotecarios para prisioneros*. Compilado y editado por Frances E. Kaiser. The Hague: IFLA, 1993. 12 p. (Informes profesionales IFLA, 37). ISBN 90-70916-46-0.
- Tronbacke, Bror I. *Directrius per a materials de lectura fàcil*. Versió catalana d'Àngels Massísimo. Barcelona: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, 1999. 46 p. (Eines per a la biblioteca, 1). ISBN 84-86972-10-8.
- Wright, Kieth C.; Davie, Judith F. *Serving the disabled*. New York [etc.]: Neal-Schuman, c1991. XII, 155 p. (How-to-do-it manuals for libraries, 13). ISBN 1-55570-085-3.

## Tècniques historiogràfiques de la investigació documental

PROFESSORA: Irene LLOP

2n quadrimestre. 6 crèdits

### OBJECTIUS:

Conèixer els diferents tipus d'escriptura dels documents que es conserven als arxius, especialment documentació catalana (segles XII-XVII).

Introduir l'alumne en la lectura, la datació, l'anàlisi, la interpretació i l'edició de documents de diferents tipus i èpoques, especialment escrits en suport de pergamí i de paper, amb l'ajut de la paleografia, la diplomàtica i les altres tècniques historiogràfiques necessàries.

Oferir una introducció a l'heràldica, la numismàtica i la sigil·lografia

### METODOLOGIA:

Les classes combinaran la part teòrica, breu, i els exercicis pràctics. Seran els propis alumnes els que llegiran i interpretaran el contingut dels documents.

### AVALUACIÓ:

Es valorarà l'assistència i la participació a classe ja que es tracta d'una assignatura fonamentalment pràctica. L'examen final consistirà en un exercici pràctic.

### CONTINGUTS:

#### 1. Nocions generals

- 1.1. La paleografia i la diplomàtica
- 1.2. La numismàtica, l'epigrafia i les altres ciències historiogràfiques
- 1.3. Els suports de l'escriptura i els elements d'escriure

#### 2. L'escriptura i el seu estudi

- 2.1. Origen de l'escriptura i evolució
- 2.2. Signes accessoris de l'escriptura: abreviatures
- 2.3. Signes accessoris de l'escriptura: xifres i altres signes
- 2.4. La datació: sistemes, calendaris i còmputus usats

#### 3. Cicles de l'escriptura a Catalunya

- 3.1. De l'escriptura romana a la visigòtica
- 3.2. De l'escriptura visigòtica a la carolina
- 3.3. De l'escriptura carolina a la gòtica
- 3.4. De l'escriptura gòtica a la humanística

#### 4. Anàlisi, interpretació i edició dels documents

- 4.1. Gènesi i tradició documental
- 4.2. Les tipologies més usuals
- 4.3. L'anàlisi del text; el regest
- 4.4. El text. presentació, transcripció i establiment crític
- 4.5. Taules i índexs
- 4.6. Les falsificacions i les interpolacions

#### 5. Heràldica, numismàtica i sigil·lografia

- 5.1. Heràldica
- 5.2. Numismàtica
- 5.3. Sigil·lografia



## BIBLIOGRAFIA:

- Agustí, Jacint; Voltes, Pere; Vives, Josep. *Manual de cronologia espanyola y universal*. Madrid: CSIC, 1982.
- Arnall, M. Josepa; Pons i Guri, Josep M. *L'escriptura a les terres gironines*. Girona: Diputació de Girona, 1993. 2 vol.
- Battelli, Giulio. *Lezioni di paleografia*. Ciutat del Vaticà: Pont. Scuola Vaticana di Paleografia e Diplomatica, 1949.
- Botet i sisó, Joaquim. *Les monedes catalanes*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1908-1911
- Cappelli, Adriano. *Dizionario di abbreviature latine ed italiane*. Milà: Hoepli, 1967.
- Casanovas, Àngels; Rovira, Jordi. *Catàleg de les medalles i els aplics de guarniment medievals del Museu Episcopal de Vic*. Vic: Patronat d'Estudis Osonencs- Museu i Biblioteca Episcopals, 1995.
- Crusafont i Sabater, Miquel. *La moneda catalana local (s.XIII-XVIII)*. Barcelona: Societat Catalana d'Estudis Numismàtics, 1990.
- Fluvià, Armand de. *Diccionari general d'heràldica*. Barcelona: Edhasa, 1982.
- García Villada, Zacarías. *Paleografía española*. Barcelona: El Albir, 1974. 2 vol.
- Junyent, Eduard. *Diplomatari de la catedral de Vic (segles IX-X)*. Vic: Patronat d'Estudis Osonencs- Arxiu, Biblioteca i Museu Episcopals, 1980-1996.
- Mateu, Josefina; Mateu, M. Dolors. *Colectánea paleográfica de la Corona de Aragón (siglos IX-XVIII)*. Barcelona: Universitat de Barcelona, 1980-1991. 2 vol.
- Puig, Pere. *Els pergamins documentals: naturalesa, tractament arxivístic i contingut diplomàtic*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1995 (Col.lecció normativa arxivística, 3).
- Rodà i de Llanza, Isabel. *Catàleg de l'epigrafia i de l'escultura clàssiques del Museu Episcopal de Vic*. Vic: Patronat d'Estudis Osonencs- Museu i Biblioteca Episcopals, 1989.
- Segarra, Ferran de. *Sigil·lografia catalana: inventari, descripció i estudi dels segells de Catalunya*. Barcelona: Institut Patxot, 1916-1932.
- Tamayo, Alberto. *Archivística, Diplomática y Sigilografía*. Madrid: Ed. Cátedra, 1996.

## Bibliografia i fonts d'informació secundària

PROFESSOR: Alfons CODINA

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Conèixer l'ús de fonts d'informació secundària per arribar al domini de la recerca i investigació documentals.

Aprendre la normativa i les tècniques d'elaboració de fonts bibliogràfiques.

### AVALUACIÓ:

Es basarà en una prova final (60%) i un treball de curs consistent a buscar en tots els repertoris que es fixin notícies sobre un tema del curs (40%).

### CONTINGUTS:

1. Introducció a la bibliografia
  - 1.1. Concepte
  - 1.2. Metodologia per a l'elaboració de referències bibliogràfiques
2. Repertoris bibliogràfics I
  - 2.1. Tipologia
  - 2.2. Bibliografies nacionals oficials en curs
  - 2.3. Bibliografies nacionals comercials en curs
  - 2.4. Bibliografies generals retrospectives
3. Repertoris bibliogràfics II
  - 3.1. Catàlegs nacionals de biblioteques i catàlegs col·lectius
  - 3.2. Guies bibliogràfiques i bibliografies especialitzades
  - 3.3. Fonts bibliogràfiques per a tipus especials de materials
  - 3.4. Bibliografies de bibliografies i directoris de bases de dades bibliogràfiques
  - 3.5. Repertoris bibliogràfics de publicacions periòdiques
  - 3.6. Metodologia per a l'elaboració i avaluació de repertoris bibliogràfics
  - 3.7. Internet
4. Control bibliogràfic
  - 4.1. Definició i evolució històrica del concepte
  - 4.2. Control bibliogràfic universal: programa UBCIM de l'IFLA
  - 4.3. Control i accés als documents: programa UAP de la IFLA
  - 4.4. Numeració internacional normalitzada de les publicacions: ISBN, ISSN...

### BIBLIOGRAFIA:

- AENOR. *Documentación: recopilación de normas UNE*. Madrid: AENOR, 1994. 269 p. ISBN. 84-86688-91-4
- Beaudiquez, M. *Guide de bibliographie générale*. München: Saur, 1989. 277. p. ISBN 3-598-10828-1
- Fernández Sánchez, J. *Història de la bibliografia en Espanya*. Madrid: Compañía Literaria, 1994. IV, 299 p. ISBN 84-8513-006-4
- IFLA. *Bureau international pour l'UBC. Manuel de contrôle bibliographique*. Paris: PGI: UNESCO, 1983. IX, 89 p.
- Introducción a los servicios de información electrónica*. Luxemburgo: Comisión de las Comunidades

- Europeas, 1992. 35 p.
- Katz, W.A. *Introduction to reference work*. 7<sup>th</sup> ed. New York: McGraw Hill, 1997. 2 vol. ISBN 0-07-034-6.
- Malclès, L.N. *Manuel de bibliographie*. 4e éd. Paris: Presses Universitaires de la France, 1985. VI, 448 p. ISBN 2-13-03-8984-8.
- PrévotEAU, M.H.; Utard, J.C. *Manuel de bibliographie générale*. Paris: Electre-Cercle de la Librairie, 1995. 311 p. ISBN 2-7654-0578-6.
- Such, M.F.; Perol, D. *Initiation à la bibliographie scientifique*. Nouv. Éd. Paris: Promodis, 1990. 304 p. ISBN 2-903181-59-4
- Walford's guide to reference material*. 6<sup>th</sup> ed. London: The Library Association, 1993-1995. 3 v. ISBN 1-85604-015-1.

## Programes de les assignatures troncal i obligatòries de 2n curs

### Formats bibliogràfics i catàlegs en línia

PROFESSOR: Joan-Isidre BADELL

Annual. 12 crèdits.

#### OBJECTIUS:

- Comprendre l'impacte tecnològic de les tecnologies de la informació en la catalogació.
- Adquirir les habilitats i tècniques necessàries per la gestió de bases i sistemes catalogràfics.
- Analitzar l'estructura i codificació de les dades bibliogràfiques a través del format internacional de catalogació llegible per ordinador, MARC.
- Introduir les qüestions més actuals de debat i de reflexió catalogràfica.

#### METODOLOGIA:

- Es combinaran les classes teòriques amb les pràctiques. L'assignatura és essencialment pràctica.

#### AVALUACIÓ:

- El criteri d'avaluació respon a una convicció de continuïtat, és a dir, avaluació continua durant el curs; malgrat això, hi haurà una prova teoricopràctica a final de cada quadrimestre. És imprescindible per superar el curs la realització dels exercicis pràctics.

#### CONTINGUTS:

1. Introducció a la catalogació automatitzada
2. Els formats de codificació de dades bibliogràfiques. El format MARC
3. El format MARC a Espanya i Catalunya: IBERMARC i CATMARC
4. Els mòduls de catalogació dels Sistemes Integrats de Gestió de biblioteques
5. Introducció a la catalogació dels recursos electrònics.
6. Reflexions sobre el present i futur de la catalogació.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Chan, Lois Mai. *Cataloging and classification: an introduction*. New York: McGraw-Hill, 1994
- Chapman, Liz. *How to catalogue, a practical handbook using AACR2 and Library of Congress*. 2nd ed. London: Clive Bingley, 1990
- Hunter, Eric J.; Bakewell, K.G.B. *Cataloguing*. 3rd ed. London: Library Association, 1991
- Hunter, Eric J. *An introduction to AACR2, a programmed guide to the second edition of Anglo-American Cataloguing Rules 1988 Revision*. London: Clive Bingley, 1989
- Llista d'encapçalaments de matèria en català*. Ed. actualitzada. Barcelona: Institut Català de Bibliografia, 1991
- Manual del CATMARC*. 2a ed. rev. i augm. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1992
- Oddy, Pat. *Future libraries, future catalogues*. London: Library Associations, 1996
- Regles angloamericanes de catalogació: traducció de les Anglo-American cataloging rules, second edition, 1988, revision (AACR2)* Barcelona: Biblioteca de Catalunya; Vic: Eumo, 1996. Amb esmenes 1993.

## Llenguatges documentals

PROFESSOR: Ferran BURGUILLOS

Anual. 13,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

Adquirir els coneixements i la metodologia d'anàlisi conceptual per a la seva aplicació en la representació del contingut dels documents i les demandes dels usuaris.

Conèixer l'estructura, la tipologia, les funcions i els criteris d'aplicació dels llenguatges documentals, i especialment, dels llenguatges precoordinaats d'indexació i classificació.

Adquirir els coneixements i els hàbits de coherència i rigor necessaris que garanteixin l'ús adequat dels llenguatges documentals en un sistema d'organització i recuperació de la informació.

Mostrar i aplicar les metodologies existents per a la creació, el manteniment i l'avaluació de llenguatges documentals.

### METODOLOGIA:

Les sessions teòriques es complementaran amb sessions pràctiques que permetin utilitzar els coneixements adquirits i permetin avaluar l'alumne de forma continuada. Es proposaran treballs individuals i en grup, el desenvolupament dels quals es realitzarà sota el seguiment del professor.

### AVALUACIÓ:

Es valoraran els exercicis i la participació en les activitats de caràcter pràctic que es realitzaran tot al llarg del curs. Aquests exercicis tenen l'objectiu de comprovar la comprensió que l'alumne ha assolit dels continguts de l'assignatura i el nivell d'habilitat adquirida en el maneig dels instruments de classificació i indexació.

Es durà a terme un examen final que estarà dividit en dues parts, una de pràctica amb diversos supòsits d'aplicació dels llenguatges documentals i una de teòrica que reflecteixi els coneixements adquirits per l'alumne al llarg de l'assignatura.

### CONTINGUTS

#### 1. Introducció als llenguatges documentals

- Concepte, principis i funcions.
- Elements i etapes del procés d'anàlisi documental del contingut.
- Nocions bàsiques: documents textuais i imatges; disciplina i matèria; classificació, indexació i ordenació; adequació, pertinença i precisió; soroll i silenci documentals; exhaustivitat i especificitat; coherència.
- Llenguatge natural i llenguatges documentals
- Estructura dels llenguatges documentals: relacions semàntiques i models estructurals.

#### 2. Resums documentals

- Característiques, estructura i tipologia.
- Metodologia per a l'elaboració de resums documentals: fases i estil de redacció.

#### 3. Classificació

- Característiques bàsiques: classe, sèrie i cadena. Categories i facetes.
- Evolució i tipologia de les classificacions.
- Classificació decimal universal (CDU): orígens, estructura, notació, taules, índex, actualització i vigència.

#### 4. Encapçalaments de matèria

- Característiques i estructura de les llistes d'encapçalaments de matèria.
- Principis: entrada única, especificitat, entrada directa, principi idiomàtic.
- Selecció dels encapçalaments: regles de contingut i de forma.
- Els subencapçalaments: definició i ús. Tipologia i funcions.
- Llista d'encapçalaments de matèria en català (LEMAC).
- Library of Congress Subject Headings.
- Control autoritatiu i ordenació del catàleg alfabètic de matèries.

#### 5. Tesauros

- Definició, principis i funcions.
- Control terminològic i estructura.
- Ús i àmbits d'aplicació. Directrius per a la indexació.
- Construcció i manteniment de tesauros

### BIBLIOGRAFIA

- AENOR. «Directrices para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües, UNE 50 106:1990», dins AENOR. *Documentación: recopilación de normas UNE*. 3ª ed. Madrid: AENOR, cop. 1999. p. 77-126. ISBN 84-8143-149-4.
- AENOR. «Métodos para el análisis de documentos, determinación de su contenido y selección de los términos de indización, UNE 50 121:1991», dins AENOR. *Documentación: recopilación de normas UNE*. 3ª ed. Madrid: AENOR, cop. 1999. p. 253-259. ISBN 84-8143-149-4.
- AENOR. «Preparación de resúmenes, UNE 50 103:1990», dins AENOR. *Documentación: recopilación de normas UNE*. 3ª ed. Madrid: AENOR, cop. 1999. p. 45-55. ISBN 84-8143-149-4.
- Aitchison, J.; Gilchrist, A.; Bawden, D. *Thesaurus construction and use: a practical manual*. 3rd ed. London: Aslib, 1997. XVI, 212 p. ISBN 0-85142-390-6.
- Cabré, M.T. *La terminología: la teoría, los métodos, las aplicaciones*. Barcelona: Empúries, 1992. 527 p. ISBN 84-7596-363-3.
- CDU: *Clasificación Decimal Universal*: Norma Española, UNE 50 001 : 2000. Madrid : AENOR, cop. 2000. 3 v. XVII, 992 ; 166 p. ISBN: 84-8143-255-5.
- Chan, Lois Mai. *Library of Congress Subject Headings: principles and application*. 3rd ed. Englewood: Libraries Unlimited, 1995. 541 p. ISBN 1-56308-195-4.
- Clasificación Decimal Universal (CDU): edición abreviada de la Norma UNE 50 001:2000*. Traducción del Master Reference File realizada por el Centro de Información y Documentación Científica (CIN-DOC); adaptada por Rosa San Segundo Mauel. Madrid: AENOR, cop. 2001. XXXI, 779 p. ISBN 84-843-211-3.
- Cremmins, T.E. *The art of abstracting*. 2nd ed. Arlington: Information Resources Press, 1996. ISBN 0-87815-066-8.
- Foskett, A.C. *The subject approach to information*. 5th ed. London: Library Association, 1996. XV, 456 p. ISBN 1-85604-048-8.
- Fugmann, R. *Subject analysis and indexing: theoretical foundation and practical advice*. Frankfurt/Main: Indeks, 1993. XVI, 250 p. (Textbooks for knowledge organization, 1). ISBN: 3-88672-500-6.
- Gil Urdiciain, B. *Manual de lenguajes documentales*. Madrid: Noesis, 1996. 269 p. ISBN 84-87462-24-3.
- Hunter, Eric J. *Classification made simple*. Aldershot: Gower, 1988. IX, 115 p. ISBN 0-566-05605-4.
- Lancaster, F.W. *El control del vocabulario en la recuperación de la información*. València: Universitat de València, 1995. (Educació. Materials, 12). 286 p. ISBN 84-370-2315-7.
- Lancaster, F.W. *Indexing and abstracting in theory and practice*. 2nd ed. London: Library Association, 1998.

- XIII, 412 p. ISBN 1-85604-268-5.
- Langridge, D.W. *Subject analysis: principles and procedures*. London: Bowker-Saur, 1989. 146 p. ISBN 0-408-03031-3.
- Library of Congress Subject Headings*. 21th ed. Washington, DC: Library of Congress, Cataloging distribution Service, 1998. 5 vol. ISSN 1048-9711.
- Llista d'encapçalaments de matèria en català*. Ed. preliminar actualitzada. Barcelona: Institut Català de Bibliografia, 1991. XI, 512 p. ISBN 84-393-1693-3.
- Llista d'encapçalaments de matèria en català (LEMAC)* [en línia]. [Barcelona]: Biblioteca de Catalunya, cop. 2002. Accés a través del lloc web de la Biblioteca de Catalunya.  
URL <<http://acc2000.gencat.es/bc/lemac/>> [Consulta: 10 maig 2002].
- Maniez, J. *Los lenguajes documentales y de clasificación: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, DL 1993. 230 p. ISBN 84-86168-87-2.
- Manual de clasificación documental*. María Pinto (ed.). Madrid: Síntesis, 1997. 299 p. ISBN 84-7738-510-6.
- McIlwaine, I.C. *Guía para uso de la CDU (Clasificación Decimal Universal): una guía introductoria para el uso y aplicación de la CDU*. Madrid: AENOR, 1994. 121 p. (FID, 703). ISBN 84-86688-98-1.
- Moreno, L.M.; Borgoños, M.D. *Teoría y práctica de la Clasificación Decimal Universal (CDU)*. Gijón: Trea, 1999. 296 p. ISBN 84-95178-35-4.
- O'Connor Brian C. *Explorations in indexing and abstracting: pointing, virtue and power*. Englewood: Libraries Unlimited, 1996. XII, 182 p. (Library and information science text series). ISBN 1-56308-184-9.
- Pinto, M. *El resumen documental: principios y métodos*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1992. 584 p. ISBN 84-86168-70-8.
- Pinto, M.; Gálvez, C. *Análisis documental de contenido*. Madrid: Síntesis, DL. 1996. 154 p. ISBN 84-7738-354-5.
- Slype, Georges Van. *Los lenguajes de indización: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1991. 198 p. ISBN 84-86168-60-0.
- Taylor, Arlene G. *The organization of information*. Englewood: Libraries Unlimited, 1999. XX, 280 p. (Library and information science text series). ISBN 1-56308-493-7.
- Wellisch, H.H. *Abstracting, indexing, classification, thesaurus construction: a glossary*. Port Aransas: American Society of Indexers, Inc., cop. 1996. VIII, 64 p. ISBN 0-936547-35-9.

## Arxivística

PROFESSORS: Irene LLOP i JORDANA

Anual. 12 crèdits.

### OBJECTIUS:

Conèixer els conceptes i la terminologia fonamental dels processos arxivístics i els diferents tipus d'arxius en funció de la relació entre el valor administratiu/jurídic o del valor històric de la documentació i en funció de les tipologies documentals. Conèixer els processos de tractament arxivístic de la documentació i els sistemes de recuperació, i les característiques històriques i institucionals del sistema arxivístic a Catalunya.

### METODOLOGIA:

L'exposició dels continguts teòrics de l'assignatura es complementarà amb l'estudi de casos pràctics dels diferents continguts del temari.

### AVALUACIÓ:

Es valorarà l'assistència i participació a classe. Es realitzarà un examen parcial en acabar el primer quadrimestre i un examen final en acabar el segon. Ambdós podran contenir tant temes teòrics com plantejaments de supòsits pràctics. Els estudiants que hi estiguin interessats podran realitzar un treball pràctic, que sempre anirà en benefici de la nota final.

### CONTINGUTS:

1. Introducció a l'arxivística.
  - 1.1. Fonts d'informació arxivística.
  - 1.2. Definició i objecte de l'arxivística.
  - 1.3. Síntesi històrica dels arxius.
2. Conceptes i principis fonamentals de l'arxivística.
  - 2.1. L'arxivística com a ciència.
  - 2.2. Ciències afins.
  - 2.3. Les ciències complementàries o auxiliars.
  - 2.4. L'objecte de l'arxivística. Els arxius i els documents.
  - 2.5. Marc legal
3. Sistemes arxivístics
  - 3.1. El sistema d'arxius estatal.
  - 3.2. Els sistemes arxivístics autonòmics. El sistema d'arxius a Catalunya.
  - 3.3. Els sistemes arxivístics de les Administracions Locals.
  - 3.4. El sistema arxivístic eclesiàstic.
4. El cicle vital dels documents i la intervenció arxivística en cada una de les seves fases.
  - 4.1. El cicle vital dels documents.
  - 4.2. Funció i funcionament dels arxius en cada una de les fases del cicle vital dels documents.
    - 4.2.1. L'arxiu en les seves primeres fases: etapa prearxivística.
    - 4.2.2. Arxiu Central Administratiu.
    - 4.2.3. L'Arxiu Intermedi.
    - 4.2.4. Arxiu Històric.
  - 4.3. Transferències.
  - 4.4. Avaluació, tria i eliminació.

5. Tècniques arxivístiques.
  - 5.1. Identificació de fons.
  - 5.2. Classificació. El quadre de classificació.
  - 5.3. Ordenació.
  - 5.4. Arxivament.
6. Instruments de descripció.
  - 6.1. La descripció.
  - 6.2. Instruments de control.
  - 6.3. Instruments d'informació: catàlegs, inventaris, guies, instruments auxiliars.
  - 6.4. La normalització en descripció: les normes ISAD (G) i ISAAR (CF).
7. Conservació i restauració de fons arxivístics.
  - 7.1. Causes de la degradació del document.
  - 7.2. Conservació.
  - 7.3. Restauració.
8. Instal·lació de l'arxiu.
  - 8.1. L'edifici.
  - 8.2. Arxius d'ús immediat.
  - 8.3. L'arxiu de prearxivatge.
  - 8.4. L'arxiu històric.
9. L'accés a la informació.
  - 9.1. L'accés a la informació a l'Estat espanyol.
  - 9.2. Excepcions a la lliure informació.
  - 9.3. Les dades personals.
10. Els serveis de l'arxiu.
  - 10.1. Informació i referència.
  - 10.2. Préstec.
  - 10.3. Funció social i cultural dels arxius.
  - 10.4. Els usuaris d'arxius.
  - 10.5. Publicacions.
  - 10.6. Màrqueting dels arxius.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Associació d'Arxivers de Catalunya: *Els arxius: l'experiència catalana*, Barcelona: AAC, 1995, 169p.
- Association des Archivistes Français. *Manuel d'archivistique: théorie et pratique des archives publiques en France*, Paris: SEVPEN, 1970, 805 p.
- CIA/ICA. *ISAD (G). Norma internacional general de descripció arxivística*, Barcelona: AAC/Departament de Cultura de la Generalitat, 1996.
- CIA/ICA: ISAAR (CPF). *Norma internacional per a registre d'autoritat arxivística d'organismes, persones i famílies*, Barcelona: AAC/Departament de Cultura de la Generalitat, 1996, 22 p.
- Cook, Michael. *Information management and archival data*. London: Library Association Publishing, 1993, 210 p.
- Couture, Carol i Rousseau, Jean-Yves. *The life of a document*, Montreal: Vehicule Press, 1987, 357 p.
- Cruz Mundet, José Ramon. *Manual de archivística*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez/Pirámide, 1994, 400 p.
- Duchéin, Michel. *Les bâtiments d'archives. Construction et équipements*, Paris: Archives Nationales, 1985, 256 p.
- Heredia Herrera, Antonia. *Archivística general: teoría y práctica*, Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1982 (6ª ed.), 512 p.

- Lligall*, revista de l'Associació d'Arxivers de Catalunya (14 números fins al maig de 1999).
- Lodolini, Elio. *Archivística: principios y problemas*, Madrid: ANABAD, 1993, 358 p.
- Mesa de Trabajo sobre Organización de Archivos Municipales: *Archivos Municipales. Propuesta de Cuadro de Clasificación de Fondos de Ayuntamientos*, Madrid: ANABAD [etc.], 1996.
- Pescador del Hoyo, M<sup>a</sup> del Carmen. *El archivo*, La Rozas, Madrid: Norma, 1986-1988, 2 vol.
- Roberge, Michel. *La gestió dels documents administratius*, Barcelona: Diputació de Barcelona / Associació d'Arxivers de Catalunya, 1993, 169 p.
- Rousseau, Jean-Yves i Couture, Carol. *Les fondements de la discipline archivistique*, Québec: Université du Québec (col. Gestion de l'Information), 1994.

## Creació i gestió de bases de dades

PROFESSOR: Vladimir ZAIATS

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Conèixer, dissenyar, crear i usar bases de dades documentals per, tot seguit, analitzar-les i avaluar-les.  
Analitzar i avaluar bases de dades.

### METODOLOGIA:

Combinació de classes teòriques amb la realització d'un tutorial pràctic.

### AVALUACIÓ:

Superació d'una prova teòrica final i realització d'un projecte pràctic relacionat amb el temari.

### CONTINGUTS:

1. Introducció a les bases de dades.
2. Creació de bases de dades.
3. Sistemes de gestió de bases de dades.
4. Qualitat i avaluació de bases de dades.

### BIBLIOGRAFIA:

Duflos, Annick. *Les critères d'évaluation des banques de données: le démarche qualité chez les professionnels de l'information électronique*. Paris: ADBS, 1995.  
Miguel, Adoración de; Piattini, Mario. *Fundamentos y modelos de bases de datos*. Madrid: RA-MA, 1997.  
Silberschatz, A.; Korth, H. F.; Sudarshan, S. *Fundamentos de bases de datos*. Madrid: McGraw-Hill, 1998.  
Sinclair, J. *Creación de bases de datos en Internet*. Madrid: Anaya Multimedia, 1997.

## Informació electrònica

PROFESSORA: Isabel ASTALS

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Introduir els principis teòrics bàsics de telecomunicacions.  
Conèixer els mecanismes d'interrogació i recuperació.  
Conèixer els mecanismes de preparació, entrevista i cerques en línia, en CD-ROM i a través d'Internet.  
Gestió, organització i avaluació d'un servei de teledocumentació.

### METODOLOGIA:

Combinació de classes teòriques amb la realització de diversos exercicis pràctics.

### AVALUACIÓ:

Superació d'una prova final teòricopràctica i realització dels diversos exercicis pràctics programats.

### CONTINGUTS

1. Introducció a les telecomunicacions.
2. Els sistemes de comunicació de dades.
3. Arquitectura, organització i protocols de la informació.
4. Interrogació. Preparació i pla d'estratègia.
5. Internet i altres tecnologies digitals.
6. Gestió, organització i avaluació del servei.

### BIBLIOGRAFIA

Amat Noguera, Nuria. *La documentación y sus tecnologías*. Madrid: Pirámide, 1994.  
Convey, John. *Online information retrieval: an introductory manual to principles and practice*. London: Library Association, 1992.  
Lancaster, F.W. ; Warner, A.J. *Information retrieval today*. Arlington; Information Resources Press, 1993.  
Stallings, William. *Comunicaciones y redes de computadoras*. Madrid: Prentice Hall, 1997.  
Vickery, Brian; Vickery, Aline. *Online search interface design*. London: Aslib, 1993.

## Tècniques d'expressió i de comunicació

PROFESSORA: Jordina COROMINA

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

A partir de les tècniques de composició de textos, es pretén facilitar l'aprenentatge d'una expressió oral i escrita que reuneixi riquesa, creativitat i precisió. En altres paraules, es tracta d'ensenyar a usar la llengua per ordenar el pensament. S'incideix en especial en la redacció de documents propis de l'àmbit de la biblioteconomia, de la informació i de la documentació.

### METODOLOGIA:

L'assignatura és cent per cent pràctica i, per tant, exigeix la realització d'activitats individuals o col·lectives de caire molt divers: anàlisi i redacció de textos, exercicis gramaticals, lectures, resums, esquemes, comentari i preparació d'exposicions orals.

### AVALUACIÓ:

Es valora la participació positiva en totes les activitats programades. Al final del quadrimestre hi haurà un examen pràctic de revisió dels aprenentatges adquirits.

### CONTINGUTS:

1. Introducció a l'expressió oral i l'escrita. Diferències contextuals i textuais.
2. L'expressió oral.
  - 2.1. Criteris d'elocució formal
  - 2.2. L'exposició oral
  - 2.3. Formes comunicatives duals i plurals
3. L'expressió escrita
  - 3.1. Estructura del text
  - 3.2. El procés de redacció d'un text
  - 3.3. La tipologia de textos
  - 3.4. Convencions ortotipogràfiques
4. Obres lingüístiques de consulta
  - 4.1. Diccionaris i vocabularis
  - 4.2. Llibres d'estil i manuals gramaticals
  - 4.3. Verificadors ortogràfics electrònics

### BIBLIOGRAFIA

- Amadeo, Imma i Solé, Jordi. *Curs pràctic de redacció*. Barcelona: Columna, 1996.
- Badia, Joan; Brugarolas, Núria; Torné, Rafel; Fargas, Xavier. *El llibre de la llengua catalana*. Barcelona: Castellnou, 1997.
- Cassany, Daniel. *Descriure escriure*. 6a ed. Barcelona: Empúries, 1995.
- Cassany, Daniel. *La cuina de l'escriptura*. 3a ed. Barcelona: Empúries, 1994.
- Coromina, Eusebi. *Tècniques d'escriptura*. 3a ed. Barcelona: Teide, 1991.
- Coromina, Eusebi. *Pràctiques d'expressió i comunicació*. 6a reimpr. Vic: Eumo, 1996.
- Coromina, Eusebi. *El 9 Nou. Manual de redacció i estil*. 4a reimpr. Vic: Eumo; Premsa d'Osona; Diputació de Barcelona, 1997.

- Institut d'Estudis Catalans. Secció Filològica. *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana. I: Fonètica*. 1a reimpr. de la 3a ed. Barcelona: IEC, 1999.
- Julià i Muné, Joan (ed.). *Llengua i ràdio*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2000.
- Laborda, Xavier. De retòrica. *La comunicació persuasiva*. Barcelona: Barcanova, 1993.
- Mestres, Josep M.; Costa, Joan; Oliva, Mireia; Fité, Ricard. *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*. 2a ed. Vic: Eumo, Universitat de Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, Associació de Mestres Rosa Sensat, 2000.
- Pujol, Josep M. i Solà, Joan. *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*. Barcelona: Columna, 1995.
- Rigo, Antònia i Genescà, Gabriel. *Tesis i treballs. Aspectes formals*. Vic: Eumo, 2000.
- Rubió, Joana i Puigpelat, Francesc. *Com parlar bé en públic*. Barcelona: Pòrtic, 2000.

## Programes de les assignatures optatives de 2n curs

### Màrqueting de serveis i d'unitats d'informació

PROFESSOR: Joan-Isidre BADELL

2n quadrimestre. 6 crèdits.

#### OBJECTIUS:

Introduir a l'estudiant en els coneixements bàsics del màrqueting i la seva aplicació.

Conèixer i aplicar els sistemes d'estudi d'usuaris.

Estudiar els perfils dels diferents usuaris.

Establir criteris d'avaluació.

Analitzar, dissenyar i planificar programes de formació d'usuaris.

#### METODOLOGIA:

Es combinaran les classes teòriques amb les pràctiques. L'estudiant desenvoluparà un projecte relacionat amb el temari.

#### AVALUACIÓ:

Caldrà superar una prova final teòrica i el projecte pràctic.

#### CONTINGUTS:

1. Introducció al màrqueting.
2. El màrqueting de serveis.
3. La qualitat en el treball.
4. Comunicació, un aspecte vital.
5. El pla estratègic de màrqueting.
6. Màrqueting i internet.

#### BIBLIOGRAFIA:

Costa, Josep M. *Gestió de la qualitat en un món de serveis*. Barcelona: Gestió 2000, 1998.

Grönroos, C. *Marketing y gestión de servicios: la gestión de los momentos de la verdad y la competencia en los servicios*. Madrid: Díaz de Santos, 1994.

Kotler, Philip; Andreasen, Alan, R. *Strategic marketing for nonprofit organizations*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 2000.

Salaün, J. Michel. *Marketing des bibliothèques et des centres de documentation*. Paris: Cercle de la librairie, 1992.

Santesmases, Miguel. *Marketing: conceptos y estrategias*. Madrid: Pirámide, 1996.

Soriano, Claudio L. *Internet: el plan estratégico*. Madrid: Díaz de Santos, 1998.



## El llibre manuscrit

PROFESSORA: Irene LLOP

2n quadrimestre: 6 crèdits

### OBJECTIUS

Oferir una panoràmica històrica i descriptiva del llibre manuscrit.  
Adquirir els coneixements i el vocabulari especialitzat sobre aquest tema.  
Conèixer l'estructura, tipologia, funcions i usuaris dels llibres manuscrits.

### METODOLOGIA

Les classes combinaran la part teòrica i els exercicis pràctics. L'exposició dels temes es complementarà amb la lectura de documents, il·lustracions o projecció de transparències i diapositives. També es realitzaran visites a arxius.

### AVALUACIÓ

Es valorarà l'assistència i la participació a classe, així com els exercicis i treballs que el professor proposarà durant el curs. Hi haurà un examen final.

### CONTINGUTS:

1. Els suports de l'escriptura
2. Formes del llibre manuscrit
3. El copista i l'escriptori
4. Confecció material del llibre manuscrit
5. Presentació i contingut del llibre manuscrit
6. Il·lustració i ornamentació
7. Enquadernació
8. Lectors i distribució dels llibres
9. Conservació
10. El manuscrit com a font per a la investigació

### BIBLIOGRAFIA:

- Alturo i Peruchó, Jesús. *El llibre manuscrit a Catalunya: orígens i esplendor*. Barcelona: Departament de la Presidència (Generalitat de Catalunya); Editorial 92 (Som i Serem, 14), 2001.
- Arnall i Juan, M. Josepa. *El llibre manuscrit*. Barcelona/Vic: Servei de Llengua Catalana de la Universitat de Barcelona, Edicions Universitat de Barcelona, Eumo Editorial, 2002 (Diccionaris d'Especialitat AZ).
- Bohigas Balaguer, Pere. *La ilustración y la decoración del libro manuscrito en Cataluña. Contribución al estudio de la miniatura catalana*. Barcelona: Asociación de Bibliófilos, 1960-1965, 3 vol.
- Bohigas Balaguer, Pere; Mundó, Anscari M.; Soberanas, Amadeu-J. "Normes per a la descripció codicològica dels manuscrits", *Biblioteconomia*, 77-78 (1973-1974), pàg. 93-99.
- Brugalla Turmo, Emili. *El arte en el libro y en la encuadernación*. Bilbao: Gran Enciclopedia Vasca, 1977.
- Escolar Sobrino, Hipólito. *Historia universal del libro*. Madrid: Pirámide, 1993.
- Fernández Catón, José María (ed.). *Creadores del libro: del medievo al renacimiento*. Madrid: Ministerio de Educación y Cultura, 1994.
- Gayoso Carreira, Gonzalo. *Historia del papel en España*. Lugo: Diputación Provincial, 1994.
- Lemaire, Jacques. *Introduction à la codicologie*. Lovain-La-Neuve: Institut d'Études Médiévales, 1989.

Miquel, Pilar de (ed.). *La Biblia en los códices de España*. Madrid: BAC; Miñón, 1970.

Ruiz, Elisa. *Manual de codicología*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Pirámide, 1988.

Sánchez Mariana, Manuel. *Introducción al libro manuscrito*. Madrid: Arco/Libros (Instrumenta Bibliologica), 1995.

PROFESSOR: Vladimir ZAIATS

1r quadrimestre. 6 crèdits.

**OBJECTIUS:**

Aconseguir els coneixements necessaris de les tècniques estadístiques i bibliomètriques per poder portar a terme un estudi estadístic i bibliomètric.

Conèixer les característiques de la literatura científica (lleis bibliomètriques) i la utilitat d'aquesta metodologia com a tècnica d'investigació.

Aprendre a fer tractaments de dades estadístiques i bibliomètriques amb Microsoft Excel.

**AVALUACIÓ:**

L'avaluació de l'assignatura es farà a base d'un examen parcial, un examen final i de diverses proves de classe durant el quadrimestre.

**CONTINGUTS:**

1. Introducció a l'assignatura. Objectius, metodologia i bibliografia bàsica.
2. Bases estadístiques.
  - 2.1. Objectiu de l'estadística.
  - 2.2. Conceptes bàsics: població, mostra, paràmetres, estadística.
  - 2.3. Organització de dades.
  - 2.4. Representació gràfica de les dades.
  - 2.5. Mesures de tendència central i de dispersió.
  - 2.6. Estudis bivariants. Regressió lineal. Prediccions.
  - 2.7. Distribució normal i altres distribucions de probabilitat.
3. Metodologia bibliomètrica.
  - 3.1. Característiques bibliomètriques.
  - 3.2. Estudis bibliomètrics descriptius.
  - 3.3. Aplicacions de la bibliometria.

**BIBLIOGRAFIA:**

- Diodato, V. *Dictionary of bibliometrics (Haworth Library and Information Science)*. New York-London-Norwood: The Haworth Press, 1994. ISBN: 1560248521.
- Dretzke, B. J. Heilman, K. A. *Statistics with Microsoft Excel*. Prentice Hall, 1998. ISBN: 0139565337.
- Ferreiro Aláez, L. *Bibliometría (Análisis Bivariante)*. Madrid: EYPASA, 1993.
- López López, P. *Introducción a la bibliometría*. València: Promolibro, 1996, ISBN 84-7986-146-0.
- López Piñero, J. M. *El análisis estadístico y sociométrico de la literatura científica*. València: Centre de Documentació i Informàtica Mèdica, 1972.
- Zaiats, V. Calle, M. Presas, R. *Probabilitat i estadística. Exercicis I*. Vic: Eumo, 1998, ISBN 84-7602-568-8.

PROFESSORA: Anna VENANCIO

2n quadrimestre. 6 crèdits.

**OBJECTIUS:**

Conèixer el paper de les publicacions en sèrie dins dels sistemes d'informació. Analitzar els processos tècnics per al seu tractament. Conèixer i aplicar les normatives internacionals específiques de les publicacions en sèrie.

Adquirir criteris de selecció i adquisició del fons. Saber organitzar i elaborar els productes de difusió de la informació.

Conèixer el paper de la integració de les tecnologies de la informació en els processos d'edició, distribució i gestió de les publicacions en sèrie.

Conèixer l'estat actual de l'accés al document (articles de revista), així com dels principals centres i serveis de subministrament de documents nacionals i internacionals.

**METODOLOGIA:**

La matèria s'impartirà a través de classes teòriques combinades amb exercicis pràctics sobre el processament tècnic dels documents.

**AVALUACIÓ:**

Es valoraran els diversos exercicis pràctics expressament demanats pel professor i que permetran aprofundir en algun dels punts del programa. L'avaluació es complementarà amb un examen final de caire teòric i pràctic que caldrà superar per tal d'aprovar l'assignatura.

**CONTINGUTS:**

1. Introducció: definició, tipologia, estructura i funcions.
2. Aproximació històrica i evolució.
3. Selecció, adquisició i control
  - 3.1 Criteris de selecció i avaluació
  - 3.2 Procediments d'adquisició
  - 3.3 Seguiment administratiu, control i reclamacions
  - 3.4 Repertoris per a la identificació, selecció i localització
4. Anàlisi documental de las publicacions en sèrie
  - 4.1 Peculiaritats de les publicacions periòdiques
  - 4.2 Aplicació de las AACR2r i de l'ISBD
  - 4.3 Aplicació del format CATMARC
5. Les tecnologies de la informació i les publicacions en sèrie
  - 5.1 Producció i distribució de publicacions en sèrie electròniques: cap a una nova definició del concepte de publicació
  - 5.2 Gestió automatitzada de publicacions en sèrie a centres d'informació: aspectes previs a la seva implantació.
6. L'accés al document
  - 6.1 Difusió del document
  - 6.2 Organització i funcionament dels serveis d'obtenció dels documents
  - 6.3 Fonts de subministrament. Tipologia de centres.
  - 6.4 El programa UAP de la IFLA
  - 6.5 Introducció a la legislació vigent sobre propietat intel·lectual

#### BIBLIOGRAFIA:

- Basch, N.B.; McQueen, J. *Buying serials: a how-to-do-it manual for librarians*. New York: Neal-Schuman, 1990. X, 188 p. ISBN 1-55570-058-6.
- Biblioteca de Catalunya. Servei de Normalització Bibliogràfica. *Concrecions a la ISBD (S)*. Recopilades per A. Gázquez, M. del Tura Molas, M. Ramon. Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 1997.
- Blixrud, J.C. *A manual of AACR2 examples for serials*. 2<sup>nd</sup> ed. Lake Crystal: Soldier Creek, 1986. 76 p. ISBN 0-936996-21-8.
- Boucher, V. *Interlibrary loan practices handbook*. 2<sup>nd</sup> ed. Chicago: American Library Association, 1997. XII, 249 p. ISBN 0-8389-0667-2.
- Butler, T. *Newspaper cataloging and union listing manual*. Washington: Cataloging Distribution Service, Library of Congress, 1990. ISBN 0-8444-0682-1.
- Cornish, G.P. *Modelo de manual sobre préstamos entre bibliotecas y reproducciones*. París: UNESCO, 1989. 75 p. (PGI-89/WS/2).
- Davinson, D. *The periodicals collection*. 2<sup>nd</sup> ed. London: André Deutsch, 1978. 243 p. ISBN 0-233-96918-7.
- Directrices fundamentales para la normalización de revistas científicas: recomendaciones destinadas a autores, directores y editores*. Ruiz Pérez, R.; Pinto Molina, M. (dir. y ed.). Granada: Universidad de Granada: Grupo de Trabajo de Información y Documentación de la Comisión Nacional de España de la UNESCO, 1990. 117 p. ISBN 84-338-1203-3.
- Gilmer, L.C. *Interlibrary loan: theory and management*. Englewood: Libraries unlimited, 1994. XVIII, 264 p. ISBN 0-87287-947-X.
- IFLA. *ISBD (S): descripción bibliográfica internacional normalizada para publicaciones seriadas*. Ed. revisada. Madrid: ANABAD: Arco Libros, 1993. XIV, 128 p. ISBN 84-88716-06-0.
- IFLA. *ISBD (S): international standard bibliographic description for serials*. Revised ed. London: IFLA Universal bibliographic Control and International MARC Programme, 1988. VIII, 76 p. ISBN 0-903043-49-1.
- IFLA. *Pautas per a la aplicació de les ISBD a la descripció de parts components*. Barcelona: Institut Català de Bibliografia, 1990. IX, 24 p. ISBN 84-393-1255-5.
- IFLA. *Recomendaciones para el préstamo interbibliotecario*. Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1989. 16 p. ISBN 84-7483-349-6.
- Leong, C.L.H. *Serials cataloging handbook: an illustrative guide to the use of ACCR and LC rules interpretations*. Chicago; London: American Library Association, 1989. XIII, 313 p. ISBN 0-8389-0501-3.
- Line, M.B.; Vickers, S. *Universal availability of publications (UAP): a programme to improve the national and international provision and supply of publications*. München: Saur, 1983. 139 p. ISBN 3-589-20387-X.
- Managing resource sharing in the electronic age*. A. Chang; M.E. Jackson (eds.). New York: AMS Press, cop. 1996. 125 p. (AMS studies in library and information science). ISBN 0-404-64004-4.
- Mitchell, E.; Walters, S.S. *Document delivery services: issues and answers*. Medford: Learned information, cop. 1995. VII, 333 p. ISBN 1-57387-003-X.
- Osborn, A.D. *Serials publications: their place and treatment in libraries*. 3<sup>rd</sup> ed. Chicago: American Library Association, 1980. XXII, 486 p. ISBN 0-8389-0299-5.
- The Serials librarian*. New York: The Haworth Press, 1976-. Trimestral. ISSN 0361-526X.
- Taylor, D.C. *Managing the serials explosion: the issues for publishers and libraries*. White Plains [NY]; London: Knowledge Industry, 1982. 156 p. ISBN 0-914236-54-7.
- Tuttle, M. *Introduction to serials management*. Greenwich (Conn.); London: Jai Press, 1983. XVIII, 324 p. ISBN 0-89232-107-5.
- Wattrin, J. *Les publications en série: les périodiques: gestion et traitement*. Liège: Éditions du CÉFAL, 1993. VII, 155 p. (Bibliothèque du bibliothécaire, 3). ISBN 2-87130-033-X.
- Whiffin, J. *Union catalogues of serials: guidelines for creation and maintenance*. New York: Haworth Press, 1983. XI, 138 p. ISBN 0-86656-238-9.

## Programes de les assignatures troncal i obligatòries de 3r curs

### Practicum

Anual. 12,5 crèdits.

#### OBJECTIUS:

Entrar en contacte amb la realitat del funcionament de les unitats d'informació.  
Conèixer i aprendre a valorar els serveis i els recursos dels centres en funció dels seus objectius.  
Realitzar un treball específic segons els interessos del centre de pràctiques i l'estudiant i, per tant, aprendre a aplicar els coneixements teòrics adquirits.

#### METODOLOGIA I CONTINGUTS:

En primer lloc, estada de 200 hores en un centre de pràctiques, que programa una tasca individualitzada per a cada estudiant d'acord amb el professor tutor de la Diplomatura. En segon lloc, i paral·lelament, sessions de treball a la Facultat, amb el professor tutor, i, al centre de pràctiques, amb el tutor del centre i el de la Diplomatura. En tercer i darrer lloc, elaboració d'una memòria final.

#### AVALUACIÓ:

Es valoren les sessions de treball, l'informe del tutor del centre de pràctiques i la memòria.

## Llenguatges documentals II

PROFESSOR: Ferran BURGUILLOS

1r quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

Aprofundir en els coneixements i la metodologia d'anàlisi conceptual i representació del contingut introduïts en l'assignatura de Llenguatges Documentals I.

Precisar els aspectes bàsics per a l'anàlisi de contingut dels documents especialitzats en ciències humanes i socials, i en ciència i tecnologia.

Facilitar informació especialitzada a futurs professionals per tal de garantir l'optimització dels processos d'indexació, classificació i recuperació de la informació.

Oferir informació teòrica i pràctica sobre la construcció de tesaurus en el marc disciplinar de les ciències de la documentació.

Mostrar i aplicar les metodologies existents per a la compilació de llenguatges documentals i d'especialitat.

Sensibilitzar els futurs professionals sobre els aspectes més polèmics de la construcció, el manteniment, el maneig i l'avaluació de llenguatges documentals.

### METODOLOGIA:

Les sessions teòriques es complementaran amb sessions pràctiques que permetin utilitzar els coneixements adquirits i permetin avaluar l'alumne de forma continuada. Es proposarà un treball individual i diversos en grup, el desenvolupament dels quals es realitzarà sota el seguiment del professor.

### AVALUACIÓ:

Es valoraran els exercicis obligatoris i la participació en les activitats de caràcter pràctic que es realitzaran tot al llarg del curs.

### CONTINGUTS:

1. Aproximació als àmbits temàtics d'especialitat
  - Les àrees de coneixement i l'especialització. La terminologia i la normalització. Anàlisi de contingut. Llenguatge lliure i llenguatge controlat.
2. Tesaurus
  - Definició, principis i funcions.
  - Control terminològic i estructura.
  - Ús i àmbits d'aplicació. Directrius per a la indexació
3. Classificació i indexació de les ciències humanes i socials
  - Abast de les ciències socials
  - Relacions entre les disciplines i matèries. Facetes dominants
  - Utilització dels instruments d'indexació i classificació generals i especialitzats.
4. Classificació i indexació de la ciència i la tecnologia
  - Abast de la ciència i la tecnologia
  - Relacions entre les disciplines i matèries. Facetes dominants
  - Utilització dels instruments d'indexació i classificació generals i especialitzats.
5. Construcció i manteniment de tesaurus
  - L'estructura d'un tesaurus. Procés de construcció: metodologia, fases i professionals que hi intervenen. Elecció de les fonts. Presentació. Test, revisió, edició i aplicació.

- Manteniment i avaluació. Aspectes conflictius de la construcció i del manteniment del tesaurus.
- Competències i comportaments dels usuaris en la recuperació i ús de la informació: incidències en la construcció dels tesaurus.

### BIBLIOGRAFIA:

- AENOR. «Directrices para el establecimiento y desarrollo de tesaurus monolingües, UNE 50-121-91», dins AENOR. *Documentación: recopilación de normas UNE*. Madrid: AENOR, 1994, p. 171-217. ISBN 84-86688-91-4.
- Aitchison, J.; Gilchrist, A.; Bawden, D. *Thesaurus construction and use: a practical manual*. 3<sup>rd</sup> ed. London: Aslib, 1997. XVI, 212 p. ISBN 0-85142-390-6.
- Cabré, M.T. *La terminologia: la teoria, els mètodes, les aplicacions*. Barcelona: Empúries, 1992. 527 p. ISBN 84-7596-363-3.
- ANSI; NISO. *Guidelines for the construction, format, and management of monolingual thesauri*, ANSI-NISO Z39.19-1993. Bethesda (Md.): NISO Press, cop. 1994. XII, 69 p. ISBN 1-880124-00-9.
- Chan, Lois Mai. *Library of Congress Subject Headings: principles of structure and policies for application*. Washington, DC: Cataloging Distribution Service, Library of Congress, 1990. XIII, 65 p. ISBN 0-8444-0688-4.
- Foskett, A.C. *The subject approach to information*. 5<sup>th</sup> ed. London: Library Association, 1996. XV, 456 p. ISBN 1-85604-048-8.
- Fugmann, R. *Subject analysis and indexing: theoretical foundation and practical advice*. Frankfurt/Main: Indeks, 1993. XVI, 250 p. ISBN: 3-88672-500-6. (Textbooks for knowledge organization, 1)
- García Gutiérrez, A.L. *Estructura lingüística de la documentación: teoría y método*. Murcia: Universidad de Murcia. Secretariado de Publicaciones, 1990. 166 p. ISBN 84-7684-938-9. (Cuadernos (Universidad de Murcia), 24)
- García Gutiérrez, A.L. *Lingüística documental: [aplicación a la documentación de la comunicación social]*. Barcelona: Mitre, DL 1984. 279 p. ISBN 84-86153-22-0
- Gil Leiva, I. *La Automatización de la indización de documentos*. Gijón: Trea, 1999. 221 p. ISBN 84-95178-11-7. (Biblioteconomía y administración cultural, 25)
- Lancaster, F.W. *El control del vocabulario en la recuperación de la información*. València: Universitat de València, 1995. (Educació. Materials, 12). 286 p. ISBN 84-370-2315-7.
- Lancaster, F.W. *Indexing and abstracting in theory and practice*. 2<sup>nd</sup> ed. London: Library Association, 1998. XIII, 412 p. ISBN 1-85604-268-5.
- Laureilhe, M.T. *Le thésaurus: son rôle, sa structure, son élaboration*. 2e éd. Villeurbanne : Presses de l'E.N.S.B., 1981. 88 p.
- Maniez, Jacques. *Los lenguajes documentales y de clasificación: concepción concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, DL. 1993. 230 p. ISBN 84-86168-87-2.
- Manual de clasificación documental*. María Pinto (ed.). Madrid : Síntesis, 1997. 299 p. ISBN 84-7738-510-6.
- Slype, Georges Van. *Los lenguajes de indización: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1991. 198 p. ISBN 84-86168-60-0.
- Subject indexing: principles and practices in the 90's: proceedings of the satellite meeting held in Lisbon, Portugal, 17-18 August 1993, and sponsored by the IFLA Section on Classification and Indexing and the Instituto da Biblioteca Nacional e do Livro, Lisbon, Portugal*. München : SAUR, 1995. X, 302 p. ISBN 3-598-11251-3. (UBCIM Publications. New series, 15)
- Wellisch, H.H. *Abstracting, indexing, classification, thesaurus construction : a glossary*. Port Aransas : American Society of Indexers, Inc., cop. 1996. VIII, 64 p. ISBN 0-936547-35-9.

## Organització i administració de biblioteques

PROFESSORA: Anna VENANCIO

1r quadrimestre. 6 crèdits

### OBJECTIUS:

Oferir els principis teòrics i pràctics de l'organització i l'administració de les biblioteques i mostrar el funcionament general d'una biblioteca. Subministrar eines per a l'anàlisi des del panorama bibliotecari actual. Examinar els diversos sistemes bibliotecaris a partir de les normatives internacionals i nacionals així com de la legislació existent.

### METODOLOGIA:

Les exposicions del professor alternaran amb altres dels estudiants i se sol·licitaran diversos exercicis pràctics. Es proposaran temes de discussió a classe. S'efectuaran diverses visites a centres bibliotecaris per tal de conèixer apropiadament la matèria de l'assignatura.

### AVALUACIÓ:

Es valoraran els treballs proposats pel professor i hi haurà un examen a final del quadrimestre.

### CONTINGUTS:

1. Definició i conceptes bàsics.
2. Evolució històrica de les biblioteques
3. Planificació i organització de biblioteques
4. La col·lecció
  - 4.1. Tipologies documentals
  - 4.2. La constitució de la col·lecció inicial
  - 4.3. El desenvolupament de les col·leccions
  - 4.4. Anàlisi de les necessitats
  - 4.5. Tractament i ordenació
  - 4.6. Avaluació
  - 4.7. Difusió de la col·lecció
5. L'usuari
  - 5.1. Estudis d'usuaris
  - 5.2. Formació d'usuaris
6. Els serveis de la biblioteca
  - 6.1. El servei de préstec i consulta a sala
  - 6.2. Servei de préstec
  - 6.3. Informació bibliogràfica i de referència
  - 6.4. Serveis d'extensió bibliotecària
7. L'edifici de la biblioteca
  - 7.1. Recomanacions i principis generals
  - 7.2. Distribució d'espais
  - 7.3. Mobiliari i equipament
  - 7.4. Senyalització de la biblioteca

### BIBLIOGRAFIA:

- Bryson, J. *Técnicas de gestión para bibliotecas y centros de información*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Pirámide, 1992
- Calenge, B. *Les politiques d'acquisition: constituer une collection dans une bibliothèque*. Paris: Cercle de la librairie, 1994
- Caravia, S. *La biblioteca y su organización*. Gijón: Trea, 1995
- Dominguez, M.R. *Nuevas formas de organización y servicios en la biblioteca pública*. Gijón: Trea, 1996
- Magan Wals, J.A. (coord.) *Tratado básico de biblioteconomía*. Madrid: Complutense, 1995
- Orera Orera, L. *Manual de biblioteconomía*. Madrid: Síntesis, 1996
- Steuart, R. ; Moran, B. *Gestió de biblioteques i centres d'informació*. Lleida: Pagés; Barcelona: Diputació de Barcelona, 1998
- Molina Campos, Enrique *Teoría de la biblioteconomía*. Granada: Universidad de Granada, 1995

## Gestió de recursos en unitats d'informació

PROFESSORA: Laia MOÑINO

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Proporcionar els mètodes i les tècniques per planificar unitats d'informació i gestionar de forma eficient els recursos econòmics i humans i els serveis.

Oferir aspectes metodològics d'avaluació de les unitats i els seus serveis.

Presentar tècniques bàsiques de màrqueting aplicades a les unitats d'informació.

### METODOLOGIA:

Les intervencions dels estudiants complementaran les exposicions de la professora, que incidirà sobretot en els aspectes pràctics de l'assignatura.

### AVALUACIÓ:

Es realitzarà un examen final i s'avaluarà l'anàlisi de textos especialitzats.

### CONTINGUTS:

1. Planificació estratègica d'unitats d'informació
  - 1.1 Introducció
  - 1.2. Planificació estratègica
  - 1.3. Missió i objectius
  - 1.4. Anàlisi del context extern
  - 1.5. Anàlisi del context intern
  - 1.6. Polítiques i estratègies
2. L'organització
  - 2.1. Definició d'organització
  - 2.2. Especialització horitzontal i vertical
    - 2.2.1. Horitzontal
    - 2.2.2. Vertical
  - 2.3. L'organigrama
3. La gestió econòmica
  - 3.1. El control del pressupost
  - 3.2. El pressupost
4. La gestió dels recursos humans
  - 4.1. Introducció
  - 4.2. La descripció dels llocs de treball
  - 4.3. Selecció de personal
  - 4.4. Tècniques de gestió de personal
  - 4.5. Avaluació del rendiment
  - 4.6. Formació del personal
5. Gestió de recursos tecnològics i gestió d'edificis
  - 5.1. Hardware i software
  - 5.2. Documents electrònics i multimèdia
  - 5.3. Xarxes
  - 5.4. Gestió de l'espai

6. Avaluació d'unitats d'informació
  - 6.1. Avaluació de recursos
  - 6.2. Avaluació de serveis
  - 6.3. Gestió de la qualitat
7. La planificació bibliotecària i el màrqueting

### BIBLIOGRAFIA:

- Bryson, J. *Técnicas de gestión para bibliotecas y centros de información*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez Pirámide, 1992.
- Caravia, S. *La biblioteca y su organización*. Gijón: Trea, 1995.
- Chias, Josep. *El màrqueting: comprendre per actuar*. Barcelona: Proa; Barcelona: Columna, 1997
- Claus per a l'èxit: indicadors de rendiment per a biblioteques públiques*. Barcelona: Eumo: Diputació de Barcelona: COBDC, 1995.
- Corral, Sheila. *Strategic management of information services: a planning handbook*. Aslib, 2000
- Costa Carballo, Carlos. *Introducción a la informática documental: fundamentos teóricos, prácticos y jurídicos*. Madrid: Síntesis, 1993. 367 p. ISBN 84-7738-208-5
- Dominguez, M. R. *Nuevas formas de organización y servicios en la biblioteca pública*. Gijón: Trea, 1996.
- Giappiconi, Thierry; Carbone, Pierre. *Management des bibliothèques: programmer, organiser, conduire et évaluer la politique documentaire et les services des bibliothèques de service public*. Paris: Electre-Cercle de la librairie, 1997. 264 p. ISBN 2-7654-0669-3
- Hodge, B.J.; W. P. Anthony; L. M. Gales. *Teoría de la organización: un enfoque estratégico*. Prentice Hall: Madrid, 1998.
- Lancaster, F.W. *Evaluación de la biblioteca*. Madrid: ANABAD, 1996.
- Manual de información y documentación*. J. López Yepes (coord). Madrid: Pirámide, 1996
- Morris, Beryl. *First steps in management*. London: Library Association, 1996. 102 p. ISBN 1-85604-183-2
- Orera Orera, L. *Manual de biblioteconomía*. Madrid: Síntesis, 1996.
- Sanz Casado, E. *Manual de estudios de usuarios*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Tuipérez: Pirámide, 1994.
- Steuart, R.; Moran, B. *Gestió de biblioteques i centres d'informació*. Lleida: Pagès; Barcelona: Diputació de Barcelona, 1998.
- Tratado básico de biblioteconomía*. J. A. Megan Walls (coord.) Madrid: Complutense, 1995.

## Aspectes jurídics de la documentació

PROFESSOR: Miquel S.GENÍS

2on quadrimestre. 6 crèdits

### OBJECTIUS:

Donar a conèixer, després d'una necessària introducció al Dret, la documentació que es produeix a l'àmbit jurídic, amb especial referència a la documentació legislativa i parlamentària i de la Unió Europea.

També es tractaran els aspectes documentals que incideixen a l'empresa amb estudi específic de la documentació electrònica, la protecció de les dades de caràcter personal i els drets d'autor.

Finalment s'incidirà en l'estudi de les noves fonts d'informació i el tractament de la societat de la informació i les noves tecnologies.

### METODOLOGIA:

Inicialment es combinarà la classe magistral amb el coneixement i estudi de la documentació tractada. Més endavant les classes seran totalment pràctiques, amb anàlisi de casos concrets i sobretot amb visites a institucions, empreses i centres de documentació per treballar els aspectes documentals estudiats.

### AVALUACIÓ:

La nota d'un examen al final del quadrimestre es complementarà amb les notes dels treballs i es tindrà en compte sobretot la participació activa dels estudiants en les activitats docents, d'acord amb la metodologia del curs.

### CONTINGUTS:

1. Introducció general al Dret.
2. Introducció general a la documentació jurídica.
3. La documentació legislativa.
4. La documentació judicial.
5. La documentació de la doctrina jurídica.
6. La documentació parlamentària.
7. La documentació administrativa.
8. La documentació de la Unió Europea.
9. La documentació contractual: civil, mercantil i laboral.
10. La documentació mercantil: empresarial, fiscal i laboral.
11. La documentació jurídica a Internet.
12. La documentació electrònica: la contractació electrònica i la firma digital.
13. La protecció de la propietat intel·lectual i els drets d'autor: les marques i els noms de domini.
14. La protecció de les dades de caràcter personal.
15. La Societat de la Informació i les fonts d'informació.
16. La Societat de la Informació i les noves tecnologies

### BIBLIOGRAFIA:

- AAVV. *Manual de Documentación Jurídica*. Madrid. Editorial Síntesis SA 1998.
- Aparicio M.A. *Introducción al Sistema Político y Constitucional Español*. Barcelona. Ariel 1980.
- Aparicio Salom, J. *Estudio sobre la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal*. Pamplona. Aranzadi 2000.

- Colombet, C. *Grandes principios del derecho de autor y los derechos conexos en el mundo*. Madrid: UNESCO, CINDOC (CSIC), 1997.
- Cornella, A. *Los recursos de información: ventaja competitiva de las empresas*. Madrid: McGraw-Hill, 1994.
- Cornella, A. *La organización de la información en la empresa*.
- Cruz Munder J.R. y Mikelarena Peña F. *Información y Documentación Administrativa*. Madrid. Editorial Tecnos 1998.
- Esteve, M.A. *La obra multimedia en la legislación española*. Pamplona: Aranzadi, 1997.
- Genís i Serra M. *Manual de Dret Civil*. Vic. Editorial EUMO 2000.
- Gonzalez López, M. *El derecho moral del autor en la ley española de propiedad intelectual*. Madrid: Marcial Pons, 1993.
- Latorre, A. *Introducción al Derecho*. 15ª ed.. Barcelona. Ariel, 1999.
- Maciá M. *La Documentación de la Unión Europea*. Madrid. Editorial Síntesis SA 1996.
- Ministerio para las Administraciones Públicas. *Encuentro sobre Bases de Datos en la Administración Pública*. Ministerio de la Presidencia-Boletín Oficial del Estado-. Madrid 1992.
- Ministerio para las Administraciones Públicas. *Directorio de Servicios de Información electrónica de la Administración General del Estado*. Ministerio de la Presidencia-Boletín Oficial del Estado-. Madrid 1995.
- Ruiz Carrillo, A. *La Protección de los Datos de Carácter Personal*. Baeclona. Editorial Bosch. 2001.
- Servei de Documentació Europea. *Instituciones de Derecho Comunitario*. Valencia. Tirant Lo Blanc 1999.
- Vilalta Nicuesa, A. Esther. *Acciones relacionadas con la propiedad intelectual*. Barcelona: Bosch, 1999.

## Programes de les assignatures optatives de 3r curs

### Gestió de documents i administració d'arxius

PROFESSORA: Irene LLOP

1r quadrimestre. 6 crèdits.

#### OBJECTIUS:

Conèixer els sistemes de gestió de la documentació administrativa i veure quin és el paper de les noves tecnologies. Atinent a les demandes laborals procedent d'empreses, un apartat es dedicarà a l'arxiu d'empresa.

#### METODOLOGIA:

Es realitzaran diferents tipus de pràctiques, que es faran en grup a classe o consistiran en visites a arxius, que es combinaran amb classes teòriques.

#### CONTINGUTS:

1. Introducció
  - 1.1. Conceptes generals i terminologia arxivística.
  - 1.2. Fases de la documentació i dels centres d'arxiu.
  - 1.3. Conceptes i elements bàsics sobre gestió de la documentació administrativa.
2. Els sistemes de gestió de la documentació administrativa (SGDA).
  - 2.1. El sistema general de gestió de la documentació administrativa (SGGDA).
  - 2.2. Tractament documental.
  - 2.3. El programari SIGEDA.
  - 2.4. Criteris generals d'arxivament.
3. Arxivística i noves tecnologies.
  - 3.1. Consideracions.
  - 3.2. Validesa i eficàcia jurídica dels documents generats per mitjans informàtics o telemàtics.
  - 3.3. Arxivística i gestió de documents electrònics.
4. Els sistemes arxivístics a les societats mercantils i empreses.
  - 4.1. L'arxiu d'empresa.
  - 4.2. Legislació mercantil.
  - 4.3. Obligacions fiscals i jurídiques de l'empresa.
  - 4.4. Sistemes arxivístics empresarials.
  - 4.5. Planificació del sistema arxivístic empresarial.

#### AVALUACIÓ:

Es valorarà l'assistència i participació a classe, i hi haurà un examen final amb continguts teòrics i pràctics.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Canela i Garayoa, Montserrat; Campos i González, Isabel; Domingo i Basora, Joan. "Elaboració i implantació del sistema de gestió de la documentació administrativa al Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya", Lligall, 5 (1992), p. 83-121.
- Carucci, Paola; Messina, Marina. *Manuale di archivistica per l'impresa*. Roma: Carocci, 1998.
- Cruz Mundet, José Ramón. *Manual de archivistica*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez-



- Pirámide, 1994.
- Heredia Herrera, Antonia. *Archivística general: teoría y práctica*. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1982.
- Kesner, Richard M. "El paradigma de la gestión dels nous recursos d'informació i les seves implicacions per als arxivers i els gestors de documents". *Lligall*, 6 (1993), p 27-41.
- Llanos i Sanjuan, Joaquin. *Gestión de documentos: definición y análisis de modelos*. Bergara: Iragi, Centro de Patrimonio Documental de Euskadi, 1993. 250 p. (Ikerlanak, 7).
- Roberge, Michel. *La gestión dels documents administratius*. Barcelona: Diputació de Barcelona- Associació d'Arxivers de Catalunya, 1993.
- Roberge, Michel. *El sistema general de gestió de la documentació administrativa de la Generalitat de Catalunya*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1999 (Col·lecció Normativa Arxivística, 5).
- Romero Tallafigo, Manuel. *Archivística y archivos: soportes, edificio y organización*. 3º ed. Carmona: S & C Ediciones, 1997, XII, 513 p. (Biblioteca archivística, 1).

## Catalogació de material no-llibre

PROFESSORA: Anna VENANCIO

### OBJECTIUS:

Desenvolupar els coneixements teòrics i pràctics de l'anàlisi documental i la catalogació automatitzada aplicable als materials audiovisuals i no-llibre.

### METODOLOGIA:

Combinació de classes teòriques amb la realització de diversos exercicis pràctics.

### AVALUACIÓ:

Superació d'una prova final teòrica i pràctica i realització dels diversos exercicis programats durant el curs.

### CONTINGUTS:

1. Introducció als materials no-llibre: definició i tipologia.
2. Procés, tractament i característiques dels diversos materials.
3. Anàlisi documental i catalogació del material no-llibre.
4. Conservació i preservació.
5. Perspectives de futur.

### BIBLIOGRAFIA:

- Badell, Joan-Isidre. "Material audiovisual: gestión de la colección, aspectos catalográficos y perspectivas de futuro" en *Sistemas de Información: balance de 12 años de jornadas y perspectivas de futuro*. V Jornadas Españolas de Documentación Automatizada. Cáceres, 1996. Vol. 2, p. 713-744.
- Díez Carrera, Carmen. *Los materiales especiales en las bibliotecas*. Gijón: Trea, 1998.
- Dodd, Sue A. *Cataloging machine-readable data files*. Chicago: American Library Association, 1982.
- Frost, Carolyn O. *Cataloging nonbook materials: problems in theory and practice*. Littleton: Libraries Unlimited, 1983.
- Frost, Carolyn O. *Media access and organization: a cataloging and reference sources guide for nonbook materials*. Englewood: Libraries Unlimited, 1989.
- Olson, Nancy B. *Cataloging of audiovisual materials: a manual based on AACR2*. Dekalb: Minnesota Scholarly Press, 1992.
- IFLA. *ISBD (CM): descripción bibliográfica internacional normalizada para material cartográfico*. Madrid: ANABAD, 1993.
- IFLA. *ISBD (ER): international standard bibliographic description for electronic resources*. München: Saur, 1997.
- IFLA. *ISBD (NBM): descripción bibliográfica normalizada internacional per a documents no-llibre*. Barcelona: Institut Català de Bibliografia, 1988.
- Regles angloamericanes de catalogació: traducció de les Anglo-American cataloging rules, second edition, 1988, revision*. Barcelona: Biblioteca de Catalunya; Vic: Eumo, 1996.
- Urbanski, Verna. *et al. Cataloging unpublished nonprint materials: a manual of suggestions, comments and examples*. Lake Crystal: Soldier Creek Press, 1992.

## Tècniques d'edició electrònica

PROFESSOR:

2n quadrimestre. 6 crèdits.

OBJECTIUS:

Oferir els principis pràctics d'edició electrònica.

METODOLOGIA:

La metodologia serà eminentment pràctica.

AVALUACIÓ:

L'avaluació dels coneixements adquirits es basarà en un examen i en activitats pràctiques.

CONTINGUTS:

1. Disseny de planes web amb HTML.
2. HTML dinàmic i fulls d'estil.
3. Javascript.
4. ASP.
5. Java.
6. XML.
7. Digitalització de documents.

BIBLIOGRAFIA:

- Bernaus, A.; Blanco, J. *Diseño y programación para Internet*. Barcelona: Infobook's, 1997.  
Cohen, I. *CGI/Perl et Javascript: creation de pages HTML interactives*. Paris: Eyrolles, 1996.  
Cuenca, P.M. *Programación en Java para Internet*. Madrid: Anaya Multimedia, 1996.  
González Moreno, O. *Programación en Javascript*. Madrid: Anaya Multimedia, 1997.  
Petrovsky, M. *Manual de Dynamic HTML*. Madrid: McGraw-Hill, 1998.  
Powell, T.A. *HTML: manual de referencia*. Madrid: McGraw-Hill, 1998.  
Powers, S. *HTML Dinámico*. Madrid: Anaya Multimedia, 1999.  
Steyer, Ralph. *Todo sobre HTML 4*. Barcelona: Marcombo, 1998.

## Tècniques de recuperació de la informació

PROFESSOR: Ferran BURGUILLOS

2n quadrimestre. 6 crèdits.

OBJECTIUS:

Aprofundir en la metodologia d'anàlisi conceptual per a la seva aplicació a les demandes d'informació i la valoració dels resultats de cerca en sistemes automatitzats.

Adquirir les tècniques d'elaboració d'estratègies de cerca en funció dels diversos factors que condicionen la recuperació.

Conèixer la utilitat dels llenguatges documentals, especialment, dels llenguatges postcoordinats, en la recuperació.

Introduir les tècniques d'avaluació i mesurament de la recuperació.

METODOLOGIA:

Les sessions teòriques es complementaran amb sessions pràctiques que permetin utilitzar els coneixements adquirits i permetin avaluar l'alumne de forma continuada. Es proposaran treballs individuals i en grup, el desenvolupament dels quals es realitzarà sota el seguiment del professor.

AVALUACIÓ:

Es valoraran els exercicis i la participació en les activitats de caràcter pràctic que es realitzaran tot al llarg del curs. Es realitzarà una prova final.

CONTINGUTS:

1. Sistemes de recuperació de la informació
  - 1.1. Models de recuperació de la informació
  - 1.2. Etapes de la cerca d'informació
  - 1.3. Sistemes de recuperació de la informació (SRI): elements i funcions
2. Llenguatge lliure
  - 2.1. Entorns d'aplicació, nivells de tractament que apliquen els sistemes d'indexació automàtica, tècniques per a la preparació d'estratègies de cerca
3. Llenguatge controlat i postcoordinació
4. Els tesaurs i la seva utilitat en la recuperació, identificació i selecció de descriptors per a la cerca.
5. Llenguatge controlat i precoordinació
  - 5.1. Nivells de precoordinació: descriptors compostos, indicadors de funció, subencapçalaments, llistes d'encapçalaments de matèries. La recuperació per matèries als catàlegs en línia.
  - 5.2. La classificació com a instrument d'orientació i concreció de la demanda. Funció de la classificació en la recuperació. Tipologia de classificacions.
6. Motors de cerca i navegació hipertextual
  - 6.1. Navegació hipertextual: estructures i esquemes
  - 6.2. Motors de cerca a Internet
7. Avaluació de la recuperació
  - 7.1. Anàlisi i valoració dels resultats, adequació i índex de mesurament, criteris per a l'avaluació del rendiment en la recuperació.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Basch, Reva. *Electronic information delivery: ensuring quality and value*. Aldershot: Gower House, 1995. 264 p. ISBN 0-556-07567-9.
- Bayarri, A. La CDU en el contexto de las bases de datos documentales: indización automática con descriptores virtuales, asignados a partir del contenido del campo CDU. Desarrollo de un prototipo en el sistema micro-ISIS de UNESCO. Madrid: CINDOC (CSIC), DL 1996. 59 p. ISBN 84-00-07609-5.
- Blair, D.C. *Language and representation in information retrieval*. Amsterdam: Elsevier, 1990. XIV, 335 p. ISBN 0-444-88437-8.
- Boyce, Bert R.; Meadow, Charles T.; Kraft, Donald H. *Measurement in information science*. London: Academic Press, 1994. XVII, 283 p. ISBN 0-12-121450-8.
- Bradley, Phil. *Going online, CD-ROM and the Internet*. 10<sup>th</sup> ed. London: Aslib, 1997. 182 p. ISBN 0-85142-391-4.
- Chowdhury, G.G. *Introduction to modern information retrieval*. London: Library Association Publishing, 1999. XIX, 441 p. ISBN 1-85604-318-5.
- Ellis, D. *Progress and problems in information retrieval*. 2<sup>nd</sup> ed. London: Library Association Publishing, 1996. 220 p. ISBN 1-85603-123-9.
- The End-user revolution*. Ed. by Richard Biddiscombe. London: Library Association Publishing, 1996. VI, 202 p. ISBN 1-85604-173-5.
- Fernández, J.C.; Moya, F. de. *Los catálogos de acceso público en línea: el futuro de la recuperación de información bibliográfica*. [Málaga]: Asociación Andaluza de Bibliotecarios, [1998]. 197 p. ISBN 84-920914-1-X.
- Foskett, A.C. *The subject approach to information*. 5<sup>th</sup> ed. London: Library Association, 1996. XV, 456 p. ISBN 1-85604-048-8.
- Frants, V.; Shapiro, J.; Voiskunskii, V. *Automated information retrieval: theory and methods*. San Diego: Academic Press, 1997. XIV, 365 p. ISBN 0-12-266170-2.
- Fugmann, R. *Subject analysis and indexing: theoretical foundation and practical advice*. Frankfurt/Main: Indeks, 1993. XVI, 250 p. ISBN: 3-88672-500-6. (Textbooks for knowledge organization, 1)
- Ingwersen, P. *Information retrieval interaction*. London [etc.]: Graham, 1992. X, 246 p. ISBN 0-947568-54-9.
- Lancaster, F.W. *El control del vocabulario en la recuperación de la información*. València: Universitat de València, 1995. (Educació. Materials, 12). 286 p. ISBN 84-370-2315-7.
- Lancaster, F.W.; Warner, A.J. *Information retrieval today*. Arlington: Information Resources Press, 1993. 341 p. ISBN 0-87815-064-1.
- Large, Andrew; Tedd, Lucy A.; Hartley, Richard J. *Information seeking in the online age: principles and practice*. London [etc.]: Bowker-Saur, cop. 1999. XIX, 308 p. ISBN 1-85739-260-4.
- Le Coadic, Y.F. *Usages et usagers de l'information*. Paris: Nathan, 1997. 126 p. ISBN 2-09-190366-3. (128. Information documentation, 174).
- Manual of online search strategies*. Edited by C.J. Armstrong and J.A. Large. 3<sup>rd</sup> ed. Aldershot: Gower House, 2000. 631 p. ISBN 0-566-07890-9.
- Marchionini, Gary. *Information seeking in electronic environments*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995. XI, 224 p. (Cambridge series on human-computer interaction) ISBN 0-521-44372-5.

## Programes de les assignatures de lliure elecció de 3r curs

### Biblioteques escolars i infantils

PROFESSOR: Joan-Isidre BADELL

1r quadrimestre. 6 crèdits.

#### OBJECTIUS:

- Oferir coneixements bàsics sobre literatura infantil i juvenil.
- Conèixer els elements necessaris per a l'organització i serveis de les biblioteques escolars i públiques.
- Conèixer el sistema de lectura pública del país.
- Analitzar l'element dinamitzador i socialitzador de la biblioteca pública i l'element educatiu en la biblioteca escolar com a trets característics.

#### METODOLOGIA:

Combinació de classes teòriques amb la realització de diversos treballs pràctics. Es realitzarà com a mínim una visita a una biblioteca escolar i a una biblioteca pública.

#### AVALUACIÓ:

Superació d'una prova teòrica final i realització d'un projecte o exercici de desenvolupament relacionat amb el temari.

#### CONTINGUTS:

- 1.- Introducció a la història del llibre infantil i juvenil
- 2.- El llibre infantil i juvenil en català i en castellà
- 3.- El llibre de ficció
- 4.- El llibre de coneixements
- 5.- Els llibres segons l'edat
- 6.- Biblioteques escolars i infantils
  - a. Marc jurídic i situació actual
  - b. Concepte, missió, objectius i funcions
  - c. Organització: col·lecció, espai, seccions i personal
  - d. Serveis, formació d'usuaris i activitats
- 7.- Biblioteques públiques
  - a. Marc jurídic i situació actual
  - b. Concepte, missió, objectius i funcions
  - c. Organització: col·lecció, espai, seccions i personal
  - d. Serveis, formació d'usuaris i activitats
  - e. Secció infantil
- 8.- Serveis de les biblioteques públiques a les escolars
- 9.- Animació a la lectura.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Baró, Mònica; Mañà, Teresa. *Formar-se per informar-se: propostes per a la integració de la biblioteca a l'escola*. Barcelona: Rosa Sensat: Edicions 62, 1994

*La biblioteca escolar: un espacio para leer, escribir y aprender.* Centro de Documentación del Servicio de Renovación Pedagógica. Pamplona: Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura, 2000

*Cómo organizar una biblioteca escolar.* Centro de Documentación del Servicio de Renovación Pedagógica. Pamplona: Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura, 2000

Escardó i Bas, Mercè. *La biblioteca, un espai de convivència, un espai educador.* Barcelona: Centre Unesco de Catalunya, 2002

Fernández de Avilés, Paloma. *Servicios públicos de lectura para niños y jóvenes.* Gijón: Trea, 1998

*Nova biblioteca escolar, La.* Barcelona: Rosa Sensat: Edicions 62, 1999

\*\*\*

Dossier d'articles i lectures

Ballester, Josefina; Camps, Elisa; Mayol, M. Carme. *Normes per a biblioteques públiques a Catalunya.* Barcelona: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, 1984-1991

*Bibliotecas públicas y la sociedad de la información, Las.* M. Segber (ed.) Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas, 1998

Calenge, Bertand. *Les petites bibliothèques publiques.* Paris: Cercle de la Librairie, 1996

Domínguez Sanjurjo, M. Ramona. *Nuevas formas de organización y servicios en la biblioteca pública.* Gijón: Trea, 1996

*Fòrum de biblioteca pública: estàndards d'equipaments i serveis per a la programació i planificació de biblioteques públiques* dins les 7es Jornades Catalanes de Documentació, Barcelona, novembre de 1999. Barcelona: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya. Grup de Biblioteca Pública, 1999

\*\*\*

Dossier d'articles i lectures.

## Fonts d'informació especialitzada en economia i empresa

PROFESSOR: Alfons CODINA

2n quadrimestre. 6 crèdits

### OBJECTIUS:

Entendre la dinàmica econòmica i empresarial i les necessitats d'informació que precisa.

Saber interpretar la informació econòmica i empresarial.

Conèixer les fonts informatives del mercat i les estratègies internes de les empreses per obtenir i fer rendible aquesta informació.

### METODOLOGIA:

L'assignatura, molt pràctica, inclou visites a centres de documentació d'empreses i alguna exposició a càrrec de professionals.

### AVALUACIÓ:

La nota d'un examen al final del quadrimestre es complementarà amb la realització d'un treball.

### CONTINGUTS:

1. Introducció
  - 1.1. Abast de la informació econòmica i empresarial
  - 1.2. Necessitats d'informació a les organitzacions
    - 1.2.1. Seguiment de la competència
    - 1.2.2. Anàlisi de proveïdors, clients, productes i mercats
    - 1.2.3. Anàlisi d'inversions
2. Economia
  - 2.1. Macroeconomia
  - 2.2. Microeconomia
3. Empresa
  - 3.1. Unitats organitzatives
  - 3.2. Dret mercantil, laboral i fiscal
    - 3.2.1. Direcció d'àrees funcionals (Direcció, Recursos Humans, Comunicació, Màrqueting,...)
  - 3.3. El client intern i el client extern
4. Fonts d'informació primàries i secundàries
5. Intranets

### BIBLIOGRAFIA:

- Cuatrecasas Rabos, L. *Gestión económico-financiera de la empresa.* Barcelona: Edicions de la UPC, 1997.
- Directorio de fuentes de información de economía española.* Ed. Paloma Portela. Madrid: Grijalbo, 1996.
- Directorio de fuentes de información para el estudio de las empresas españolas.* Madrid: Fundación de las Cajas de Ahorros Confederadas para la investigación Económica y Social. Departamento de Estudios de Empresa, 1998.
- Encyclopedia of business information sources.* Ed. James Woy. 13<sup>th</sup> ed. Detroit: Gale, 1998.
- Information sources in economics.* Ed. By J. Fletcher. 2<sup>nd</sup> ed. London: Bowker Saur, 1984.
- Journal of business and finance librarianship.* Binghamton, N.Y.: Harworth Press, 1990. Trimestral
- Lester, R. *Information sources in business and finance.* London: Bowker-Saur, 1995.
- Webber, S. *Business information sources on the Internet [en línia].* Glasgow: University of Strathclyde, 1994-.  
<http://www.dis.strath.ac.uk/business/> [Consulta: 22 de gener de 2000].

## Altres assignatures de lliure elecció de segon i tercer curs

### Institucions europees

PROFESSORA: Carme SANMARTÍ

1r quadrimestre. 4,5 crèdits.

#### OBJECTIUS:

Aquesta assignatura té l'objectiu d'introduir l'estudiant en el coneixement de les institucions europees i de les relacions econòmiques de la Unió Europea, partint del procés seguit des del final de la II Guerra Mundial fins a l'actualitat i emmarcant-les dins d'un context institucional i jurídic que, com a traductors i intèrprets, han de conèixer.

#### METODOLOGIA:

El desenvolupament del programa es farà a partir de les explicacions teòriques de la professora, complementades amb la participació dels estudiants, ja sigui per mitjà d'exposicions a classe, comentaris crítics o lectures que s'aniran indicant al llarg del curs.

#### AVALUACIÓ:

Es valoraran els exercicis, els treballs obligatoris i la participació dels estudiants a classe. Els coneixements teòrics seran objecte d'un examen al final del quadrimestre.

#### CONTINGUTS

1. Europa després de la II Guerra Mundial.  
El Consell d'Europa.  
El Benelux.
2. Les Comunitats Europees.  
Evolució històrica. Estats membres.  
Principis i objectius.  
Els Tractats de Roma. L'Acta Única. El Tractat de la Unió Europea.
3. El mercat comú.  
El sistema monetari europeu.  
La unió econòmica i monetària.
4. Estructura institucional.  
El Consell. La Comissió. El Parlament europeu.  
El Tribunal de Justícia. El Tribunal de Comptes.  
El Comitè Econòmic i Social. El Comitè de les Regions.
5. L'ordenament jurídic comunitari. Característiques bàsiques.
6. Les polítiques comunitàries.
7. Cultura europea i política comunitària.

#### BIBLIOGRAFIA

- Abellán, V.; Vila, B. *Lecciones de Derecho Comunitario Europeo*. Barcelona: Ariel, 1993.  
Akehurst, M. *Introducción al Derecho Internacional*. A cura de Medina Ortega. Madrid: Alianza, 1988.  
Aubert, María José: *Democracias desiguales*. Barcelona, Ediciones del Serbal, 1995.

- Diez de Velasco, M. *Instituciones de Derecho Internacional Público*. Tomo I. Madrid: Tecnos, 1991.
- Fontana, Josep. *Europa ante el espejo*. Barcelona: Crítica, 1994.
- Isaac, G. *Manual de Derecho Comunitario general*. Barcelona: Ariel, 1991.
- Siguan, M. *La Europa de las lenguas*. Madrid: alianza, 1996.
- Tamames, R. *La Unión Europea*. Madrid. Alianza, 1994.
- Weidenfeld, W.; Wessels, W. *Europa de la A a la Z. Diccionario de la integración europea*. Barcelona: Mediterrània, 1998.

## El món des de la II guerra mundial

PROFESSORA: Carme SANMARTÍ

1r quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

L'assignatura té l'objectiu d'oferir als estudiants una perspectiva dels grans esdeveniments històrics des de la II Guerra Mundial fins als nostres dies, familiaritzant-los especialment en aquells aspectes que els poden ser més interessants com a traductors i intèrprets.

### METODOLOGIA:

La matèria s'impartirà en classes teòriques i pràctiques repartides equilibradament. Les teòriques seguiran el contingut previst al temari mitjançant les explicacions de la professora. Les classes pràctiques es realitzaran a través de textos i material audiovisual que es comentaran a les classes.

### AVALUACIÓ:

Serà continuada pel que fa als continguts pràctics, a través de la valoració dels exercicis i treballs obligatoris que s'indicaran a l'inici del curs i de la participació dels estudiants a classe.

### CONTINGUTS:

1. El repartiment del món entre les grans potències.
2. El desenvolupament econòmic dels països capitalistes.
3. El desenvolupament econòmic dels països socialistes.
4. La descolonització i el seu impacte en les relacions internacionals.
5. Els principals factors dels conflictes actuals.
6. Transformacions socials i avantguardes artístiques.

### BIBLIOGRAFIA:

- Arenal, C. del, *Introducción a las relaciones internacionales*. Madrid: Tecnos, 1990.
- Calvocoressi, P. *Historia política del mundo contemporáneo. Desde 1945 a nuestros días*. Madrid: Akal, 1987.
- García de Cortázar, F; Lorenzo Espinosa, J.M. *Historia del mundo actual, 1945-1992*. Madrid: Alianza, 1995.
- Historia Universal*, de l'Editorial Siglo XX. Diversos volums.
- Jackson, G. *Civilización y barbarie en la Europa del siglo XX*. Barcelona: Planeta, 1997.
- Kinder, H; Hilgermann, W. *Atlas histórico mundial*. Madrid: Itsmo, 1987.
- Mammarella, G. *Historia de Europa contemporánea (1945-1990)*. Barcelona: Ariel, 1990.
- Palmer, R.; Colton, J. *Historia contemporánea*. Madrid: Akal, 1980.
- Taibo, C. *De la revolución de octubre a Gorbachov. Una aproximación a la Unión Soviética*. Madrid: Fundamentos, 1991.
- Veiga, F.; Ucelay da Cal, E. *La paz simulada. Una historia de la guerra fría. 1941-1991*. Madrid: Alianza, 1997.

## Organitzacions internacionals polítiques i econòmiques

PROFESSORA: Carme SANMARTÍ

2n quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

L'assignatura té l'objectiu d'introduir l'estudiant en el coneixement de les principals organitzacions, tant de caràcter polític com econòmic, sorgides després de la II Guerra Mundial, fent especial incidència en aquells aspectes que, com a traductors i intèrprets, els cal saber (definicions, terminologia, conceptes, etc.).

### METODOLOGIA:

El curs es desenvoluparà en classes teòriques i classes pràctiques. Les teòriques seguiran el contingut previst al temari mitjançant les exposicions del professor. Les classes pràctiques es realitzaran a través de textos i de materials audiovisuals que es comentaran a les classes.

### AVALUACIÓ:

Serà continuada pel que fa als continguts pràctics a través de la valoració dels exercicis i dels treballs obligatoris que s'indiquen a l'inici de curs i de la participació dels estudiants a classe. Els coneixements teòrics seran objecte d'un examen final

### CONTINGUTS:

1. Les organitzacions internacionals.
2. Controvèrsies internacionals i mitjans de solució pacífica dels conflictes.
3. Les Nacions Unides.
4. Cooperació internacional en l'àmbit econòmic i social.
5. Els grans temes econòmics actuals.

### BIBLIOGRAFIA:

- Akenhurst, M. *Introducción al Derecho Internacional*. A cura de M. Medina Ortega. Madrid; Alianza, 1998.
- Diez de Velasco, M. *Instituciones de Derecho internacional público*. Vol I. Madrid: Tecnos, 1994.
- Diez de Velasco, M. *Instituciones de Derecho internacional público. Organizaciones internacionales*. Vol. II. Madrid: Tecnos, 1990.
- Diez de Velasco, M. *Las organizaciones internacionales*. Madrid: Tecnos, 1994.
- Lipsey, R. *Introducción a la Economía positiva*. Barcelona: Vicens Vives, 1985.
- Pastor Risueño, J.A. *Curso de Derecho internacional público y organizaciones internacionales*. Madrid: Tecnos, 1994.
- Tamames, R. *Estructura económica internacional*. Madrid: Alianza, 1993.
- Tamames, R. *Diccionario de Economía*. Madrid: Alianza, 1989.
- Tortella, G. *Introducción a la Economía para historiadores*. Madrid: Tecnos, 1987.
- Wonnacott, P.; Wonnacott, R. *Economía*. Madrid: McGraw-Hill, 1992.

## Fonaments històrics de la Catalunya contemporània

PROFESSORA: Carme SANMARTÍ

2n quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

Aquesta assignatura pretén introduir els estudiants en el coneixement de la història de Catalunya des dels inicis del segle XIX, per tal de familiaritzar-los amb aquells aspectes de caràcter polític, econòmic i cultural que, com a traductors i intèrprets, han de conèixer.

### METODOLOGIA:

El curs consta de classes teòriques i classes pràctiques repartides equilibradament. Les classes teòriques desenvoluparan el contingut previst en el temari mitjançant les explicacions de la professora. Les classes pràctiques es realitzaran a través de textos i de material audiovisual.

### AVALUACIÓ:

L'avaluació serà continuada pel que fa als continguts pràctics a través de la valoració dels exercicis, dels treballs que s'indiquen a l'inici de curs i de la participació dels estudiants a classe. Els coneixements teòrics seran objecte d'un examen al final del quadrimestre.

### CONTINGUTS:

1. Catalunya en el segle XIX. Introducció: la fi de l'Antic Règim. (1833-1868) Industrials i polítics. La situació agrària. el Romanticisme. (1868-1874) El sexenni revolucionari. La I República. (1874-1898) La restauració borbònica. Anarquisme i moviment obrer. Sorgiment del catalanisme polític.
2. Catalunya en el segle XX. (1898-1923) La crisi del sistema de la Restauració. Pèrdua de les colònies d'ultramar. La Setmana Tràgica. L'assemblea de Parlamentaris. Sindicalisme i pistolisme. L'obra política i cultural de la Mancomunitat. Modernisme i noucentisme.
3. Dictadura, II República i Guerra Civil (1923-1939). Catalunya sota la dictadura de Primo de Rivera. La Generalitat Republicana. L'alçament militar i les seves conseqüències. Les avantguardes artístiques.
4. El franquisme (1939-1975). La postguerra. Política interior i aïllacionisme internacional. Els canvis en la dècada dels cinquanta i el «desarrollismo» dels seixanta. Crisi i fi de la dictadura. La resistència cultural.

### BIBLIOGRAFIA:

- Balcells, Albert. *Historia contemporània de Cataluña*. Barcelona: Edhasa, 1983.
- Balcells, Albert, *Història del nacionalisme català: dels orígens als nostres temps*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 1992.
- Ferret, Antoni. *Compendi d'història de Catalunya*. Barcelona: Claret, 1995.
- Fontana, Josep. *La fi de l'Antic Règim i la industrialització (1787-1868)*. Barcelona: Ed. 62, 1988.
- Nadal, Joaquim; Wolff, Philippe (dir.). *Història de Catalunya*. Vilassar de Mar: Oikos-Tau, 1983.
- Riquer, Borja de; Culla, Joan B. *El franquisme i la transició democràtica (1939-1988)*. Barcelona: Ed. 62, 1989.
- Salrach, J.M. (dir.). *Història de Catalunya*. (vol. 6). Barcelona: Salvat, 1984.
- Termes, Josep. *De la revolució de setembre a la fi de la guerra civil (1868-1939)*. Barcelona: Ed. 62, 1989.

## Aula de cant coral I

PROFESSOR: Sebastià BARDOLET i MAYOLA

Lliure elecció. 3 crèdits.

### INTRODUCCIÓ:

La inclusió d'aquesta Aula de cant coral en el currículum de la Universitat de Vic vol ser, per una banda, una aposta per començar a abastar la normalitat cultural en aquest camp i, per altra, pretén oferir als estudiants la possibilitat d'accedir amb comoditat i profit a la pràctica d'aquesta disciplina, que els pot proporcionar una peculiar i activa formació i educació en la creativitat i en el compromís interpretatiu, en el bon gust individual i compartit, en el gaudi estètic de l'experiència pràctica i vivencial de l'art de la música vocal, en el coneixement, desenvolupament i acreixement de la veu pròpia i del conjunt de veus, i de les més altes i més subtils capacitats auditives.

### OBJECTIUS:

- L'experiència vivencial i compartida del bon gust i el desenvolupament de les capacitats de percepció, intervenció i creació per mitjà del cant coral.
- El coneixement analític i pràctic del llenguatge coral per mitjà de l'estudi i de la interpretació d'un repertori significatiu, gradual i seleccionat, d'obres d'art corals de diverses èpoques que formen part de la nostra cultura.
- El coneixement i l'ús reflexiu de l'aparell fonador. El perfeccionament –individual i com a membre d'un grup– de les aptituds i facultats auditives i atentives.
- La lectura i la interpretació empíriques dels codis del llenguatge musical integrats en les partitures corals.

### CONTINGUTS:

1. La cançó a una veu i en grup.
  - 1.1. Formació del grup. Coneixement de la pròpia veu. Principis elementals de respiració i articulació. Actitud corporal. Consells i pràctica.
  - 1.2. Lectura del gest de direcció. Coneixement elemental de la partitura. El fraseig. L'expressivitat i la intenció. Moviments i matisos.
  - 1.3. Vers. L'autonomia de la pròpia veu dins el conjunt de veus: saber cantar, saber-se escoltar, saber escoltar.
2. De camí cap al joc polifònic.
  - 2.1. Trets, particularitats i situació o tessitura de les veus femenines i de les masculines.
  - 2.2. La melodia canònica. El cànon a l'uníson: cànons perpetus i cànons tancats (a 2 veus, a 3 veus, a 4 veus i més veus [iguals/mixtes]).
  - 2.3. La cançó a veus iguals (2 veus, 3 veus).
3. Coneixement i treball de repertori.
  - 3.1. El repertori popular a cor.
  - 3.2. La cançó tradicional harmonitzada.
  - 3.3. Coneixement i interpretació –gradual i dintre de les possibilitats i limitacions tècniques a què ens vegem obligats– d'obres corals i polifòniques representatives tant per llur situació històrica com pels gèneres i els autors.
  - 3.4. Audició específica i exemplar, comentada.

### AVALUACIÓ:

L'Aula de cant coral es farà durant tot el curs amb una classe setmanal d'una hora i mitja de duració. Les classes seran sempre pràctiques i actives, sense excepció. Els aspectes teòrics sempre seran donats i comentats de cara a la praxis interpretativa. L'assimilació individual, promoguda, experimentada i controlada pel propi interessat, progressiva i constant, és indispensable per al profit global de l'assignatura. Per tant, és imprescindible una assistència sense interrupcions, interessada i activa, per superar l'assignatura.

### BIBLIOGRAFIA:

Es facilitarà un dossier bàsic que contindrà les partitures amb què es començaran les activitats d'aquesta Aula de cant coral, i que s'anirà ampliant al llarg d'aquest curs d'acord amb el ritme de treball i les característiques del grup.

### Nota important:

Abans de materialitzar la matrícula d'aquesta assignatura, l'estudiant ha d'entrevistar-se amb el professor per a obtenir-ne l'acceptació explícita. L'ordre amb què es donaran els continguts descrits no és seqüencial ni necessàriament completiu, ni l'adquisició o treball d'un contingut mai no podrà significar l'abandonament d'un de suposadament previ.

Tot i que s'observarà un ordre estricte i controlat en el camí cap a ulteriors assoliments o dificultats –depèn de les característiques i de l'impuls que porti el grup–, tots els continguts referents a repertori en general poden ser presents en cada classe, i els que fan referència als aspectes fonètics, expressius, estètics, morfològics, etc. es treballaran, amb més o menys intensitat, en totes les classes.



## Curs d'iniciació al teatre

PROFESSORA: Dolors RUSIÑOL i CIRERA

Lliure elecció. 3 crèdits.

### INTRODUCCIÓ:

L'Aula de Teatre Experimental de la Universitat de Vic neix el curs 1993-1994 i pretén contribuir a la dinamització cultural de la nostra Universitat i servir de plataforma d'introducció al teatre i les arts escèniques en general.

L'Aula de Teatre és un espai on, d'una banda, els estudiants de diferents carreres es poden trobar amb la finalitat de crear lliurement i relaxada, sense condicionants. De l'altra, aquest espai serveix també com a reflexió col·lectiva i d'experimentació teatral.

Per fer tot això es compra amb un professor que guia tot el projecte; amb espais d'assaig, que cedeix l'Institut del Teatre de Vic; amb col·laboracions externes de professionals en les tasques de direcció, dramaturgia, escenografia i il·luminació, i també s'utilitzen espais externs per a les representacions.

Per formar part de l'Aula de Teatre s'ha de passar necessàriament pel curs d'iniciació al teatre o tenir experiència demostrada en altres centres o grups.

### OBJECTIU:

Aproximació al teatre i en concret al treball actoral de base.

### METODOLOGIA:

Les classes seran totalment pràctiques. Els estudiants experimentaran amb el cos, les sensacions i els sentiments. Es treballarà individualment i en grup.

El treball es desenvoluparà a partir de tècniques d'improvisació i tècniques de grup, utilitzant textos d'escenes teatrals, elements de vestuari, escenografia i elements musicals com a suport.

### AVALUACIÓ:

Es valorarà la participació i l'esforç, l'actitud i l'assistència, que és imprescindible atès que el compromís és indispensable en qualsevol treball de teatre.

### CONTINGUTS:

Desinhibició.  
Presència escènica.  
Respiració.  
Seguretat.  
Relaxament.  
Percepció interior.  
Percepció exterior.  
Descoberta de la teatralitat pròpia.  
L'actor i l'espai.  
Moviments significatius.  
El gest.  
L'acció.  
Construcció del personatge.